



prisma20C
prisma20A
prismaCR
prisma25S
prisma30ST

prisma25S-C
prisma25ST
prismaLAB
prismaAQUA
prisma30ST-C

Slaaptherapieapparaten

Gebruiksaanwijzing voor de apparaten van het type WM 100 TD en het type WM 100 TH

Inhoudsopgave

1	Inleiding	5
1.1	Toepassingsdoel	5
1.2	Functiebeschrijving	6
1.3	Kwalificaties van de gebruiker	7
1.4	Indicaties	7
1.5	Contra-indicaties	9
1.6	Bijwerkingen	10
2	Veiligheid	11
2.1	Veiligheidsaanwijzingen	11
2.2	Algemene aanwijzingen	14
2.3	Waarschuwingen in dit document	15
3	Productbeschrijving	16
3.1	Overzicht therapieapparaat	16
3.2	Display	17
3.3	Componenten	23
3.4	Accessoires	24
3.5	Markeringen en symbolen	25
4	Vorbereiding	30
4.1	Therapieapparaat plaatsen	30
4.2	Componenten aansluiten	30
4.3	Optionele accessoires aansluiten	34
5	Bediening	43
5.1	In het menu navigeren	43
5.2	Therapieapparaat inschakelen	43
5.3	Therapieapparaat uitschakelen	46
5.4	Therapie starten	46
5.5	Therapie beëindigen	48
5.6	Maskertest uitvoeren	49
5.7	softSTART in-/uitschakelen	50
5.8	Bevochtiger instellen	51

5.9	Wekker instellen	54
5.10	Therapiegegevens en apparaat informatie opvragen	55
5.11	SD-kaart gebruiken	58
6	Instellingen in het menu	62
6.1	Comfortparameters instellen	62
6.2	Accessoireparameters instellen	63
6.3	Tijdparameters instellen	64
6.4	Apparaatparameters instellen	65
7	Hygiënische zuivering	67
7.1	Algemene aanwijzingen	67
7.2	Reinigingsintervallen	67
7.3	Therapieapparaat hygiënische zuiveren	68
7.4	Beademingslang hygiënisch zuiveren	71
7.5	Bevochtiger hygiënisch zuiveren	71
8	Functiecontrole	77
8.1	Termijnen	77
8.2	Therapieapparaat controleren	77
8.3	Bevochtiger controleren	78
9	Alarmen en storingen	79
9.1	Alarmen	79
9.2	Storingen van het therapieapparaat	81
9.3	Storingen van de bevochtiger	82
9.4	Displaymeldingen	82
10	Onderhoud	84
11	Opslag en verwijdering	85
11.1	Opslag	85
11.2	Verwijderen van afvalstoffen	85
12	Bijlage	86
12.1	Technische gegevens	86
12.2	Druk-volume-curve	95
12.3	Pneumatisch schema	95
12.4	Veiligheidsafstanden	96

12.5	Omvang van de levering	96
12.6	Garantie	101
12.7	Verklaring van overeenstemming	101

1 Inleiding

1.1 Toepassingsdoel

1.1.1 Therapieapparaat van het type WM 100 TD

De apparaten van het type WM 100 TD zijn drukgecontroleerde, niet-invasieve, niet-levensbehoudende therapieapparaten voor de behandeling van slaapgerelateerde ademhalingsstoornissen (SGAS) of voor de intermitterende behandeling van respiratoire insufficiëntie via een masker.

De apparaten worden bij personen vanaf een lichaamsgewicht van 30 kg ingezet. De CPAP-modus kan bij personen vanaf een leeftijd van 3 jaar worden ingezet. Het apparaat mag uitsluitend op voorschrift van een arts worden gebruikt.

De apparaten van het type WM 100 TD worden in klinische instellingen en thuis ingezet. Bij thuisgebruik kunnen de apparaten ook op reis worden meegenomen.

1.1.2 Bevochtiger van het type WM 100 TH

De integreerbare bevochtiger WM 100 TH wordt gebruikt om de door het therapieapparaat WM 100 TD gegenereerde luchtstroom met vocht te verrijken. De bevochtiger WM 100 TH verwarmt en bevochtigt de ademplucht en voorkomt hiermee dat de slijmvliezen van de luchtwegen uitdrogen.

De in deze gebruiksaanwijzing beschreven bevochtiger prismaAQUA van het type WM 100 TH kan met therapieapparaat van het type WM 100 TD worden gebruikt.

De apparaten van het type WM 100 TH worden in klinische instellingen en thuis ingezet. Bij thuisgebruik kunnen de apparaten ook op reis worden meegenomen.

1.2 Functiebeschrijving

1.2.1 Therapieapparaat van het type WM 100 TD

De compressor in het therapieapparaat zuigt omgevingslucht via een filter aan, comprimeert de lucht en transporteert deze naar de apparaatuitgang.

Vanaf hier stroomt de lucht door het slangstelsel en het masker naar de patiënt. Door het uitademstelsel voor het masker of optioneel in het masker geïntegreerd, wordt de ophoping van CO₂-rijke ademlucht in het slangstelsel voorkomen. Het therapieapparaat bepaalt en analyseert het druk- en ademflowsignaal. Hierdoor kunnen respiratorische gebeurtenissen worden herkend.

Het apparaat kan met één drukniveau (CPAP) of met twee resp. drie drukniveaus (BiLevel resp. inspiratorische druk, expiratorische druk en eindexpiratorische druk) werken. Afhankelijk van de variant, kunnen de drukniveaus door het apparaat binnen vooraf ingestelde grenswaarden automatisch vastgelegd of ook handmatig ingesteld worden. Afhankelijk van de modus, kan de druk permanent op één niveau of door de patiënt getriggerd resp. tijdgestuurd worden toegepast. Druksignalen, ademflowsignalen en respiratorische gebeurtenissen kunnen opgeslagen en/of op een PSG-systeem analoog uitgegeven worden.

De therapiegegevens worden voor de therapiecontrole in het apparaat en op een SD-kaart opgeslagen.

De bediening van het apparaat geschiedt via de aan/uit-toets en een touchscreen.

Via de therapiesoftware prismaTS kan het apparaat op afstand worden bestuurd.

Ingeval van een stroomuitval blijven de instellingen behouden en wordt de therapie na het herstel van de stroomvoorziening voortgezet.

1.2.2 Bevochtiger van het type WM 100 TH

De verwarmbare bevochtiger werkt volgens het zogenoemde pass-over-principe. De lucht van het therapieapparaat wordt over het oppervlak van een verwarmde watervoorraad geleid. Hierbij worden de relatieve vochtigheid en de temperatuur van de luchtstroom verhoogd.

Het bevochtigniveau kan via de toetsen op het therapieapparaat individueel worden ingesteld.

Het vermogen van het verwarmingselement en dus de watertemperatuur in het compartiment van de bevochtiger wordt via het therapieapparaat elektronisch geregeld.

Via het transparante kijkvenster van het compartiment kan het waterniveau op elk gewenst moment worden gecontroleerd.

1.3 Kwalificaties van de gebruiker

De persoon die het apparaat bedient, wordt in deze gebruiksaanwijzing als gebruiker aangeduid. Een patiënt is daarentegen de persoon die de therapie ondergaat. Voer alle bedieningsstappen a.u.b. altijd conform de instructies in deze gebruiksaanwijzing uit.

1.4 Indicaties

prisma20C

CPAP-therapieapparaat voor de behandeling van patiënten met obstructieve slaapapneu die een constante drukbehoefte hebben.

prisma20A

APAP-therapieapparaat voor de behandeling van patiënten met obstructieve slaapapneu die een variabele drukbehoefte hebben. De therapiedruk past zich automatisch aan de drukbehoefte van de patiënt aan.

prismaCR

Therapieapparaat voor de behandeling van patiënten met periodieke ademhaling of Cheyne Stokes-ademhaling (bijv. bij hartinsufficiëntie) of met centrale, gemengde of complexe slaapapneu. Het therapieapparaat past de beademing automatisch en voortdurend aan de veranderlijke behoeften van de patiënt aan.

prisma25S

BiLevel-therapieapparaat voor de behandeling van patiënten met obstructieve, gemengde of complexe slaapapneu en

- hoge en/of schommelende drukbehoefte,
- een slechte CPAP-compliance.

Het apparaat heeft verschillende drukniveaus tijdens de inspiratie en expiratie.

prisma25S-C

BiLevel-therapieapparaat voor de behandeling van patiënten met obstructieve, gemengde of complexe slaapapneu en

- een hoge drukbehoefte,
- een slechte CPAP-compliance.

Het apparaat heeft verschillende drukniveaus tijdens de inspiratie en expiratie.

prisma25ST

BiLevel-therapieapparaat voor de behandeling van patiënten met obstructieve, gemengde of complexe slaapapneu en

- hoge en/of schommelende drukbehoefte,
- een slechte CPAP-compliance,
- centrale apneus,
- slaapgerelateerde of positie-afhankelijke hypoventilatie (bijv. OHS),
- respiratoire insufficiëntie,
- coprevalent aanwezige respiratoire insufficiëntie (bijv. COPD/overlap).

Het apparaat heeft verschillende drukniveaus tijdens de inspiratie en expiratie en een achtergrondfrequentie voor de behandeling van centrale gebeurtenissen.

prisma30ST, prisma30ST-C

BiLevel-therapieapparaat voor de behandeling van patiënten met obstructieve, gemengde of complexe slaapapneu en/of

- chronisch gereduceerde ademdrang (bijv. slaapgerelateerde of positie-afhankelijke hypoventilatie of chronisch stabiele OHS),
- respiratoire insufficiëntie, bijv. COPD.

prismaAQUA

Indicaties voor de inzet van de bevochtiger in combinatie met het therapieapparaat zijn droge, bovenste luchtwegen of een te koud ervaren ademlucht. prismaAQUA mag uitsluitend op voorschrift van een arts worden gebruikt.

1.5 Contra-indicaties

De volgende contra-indicaties zijn bekend – in individuele gevallen is het aan de behandelend arts om te beslissen of het therapieapparaat kan/moet worden gebruikt.

- Acute cardiale decompensatie
- Ernstige hartritmestoornissen
- Ernstige hypotonie, met name in combinatie met intravasculaire volumedepletie
- Ernstige epistaxis
- Hoog risico op barotrauma
- Gedecompenseerde pulmonale aandoeningen
- Pneumothorax of pneumomediastinum
- Pneumocephalus
- Schedeltrauma

- Status na hersenoperatie en na chirurgische ingrepen aan de hypofyse of aan het midden- resp. binnenoor
- Acute neusbijholteontsteking (sinusitis), middenoorontsteking (otitis media) of trommelvliesperforatie
- Dehydratie
- Gebruik de bevochtiger niet bij patiënten wier luchtwegen met een bypass worden omzeild.

1.6 Bijwerkingen

Bij gebruik van het therapieapparaat kunnen bij kort- of langdurig gebruik de volgende ongewenste bijwerkingen optreden:

- Drukplekken van het masker en van het voorhoofdskussen in het gezicht
- Rode plekken in het gezicht
- Verstopte neus
- Droge neus
- Droge mond in de ochtend
- Drukgevoel in de bijholtes
- Irritaties van het bindvlies van de ogen
- Gastro-intestinale luchtinsufflatie ("opgeblazen maag")
- Bloedneus

Deze bijwerkingen zijn algemene bijwerkingen tijdens de therapie met een slaaptherapieapparaat en kunnen niet specifiek worden herleid naar het gebruik van de apparaten van het type WM 100 TD.

Voor het gebruik van de bevochtiger zijn geen bijwerkingen bekend.

2 Veiligheid

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Deze is bestanddeel van de beschreven apparaten en moet te allen tijde aanwezig zijn.

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beschreven toepassingsdoel (zie hoofdstuk "Toepassingsdoel").

Neem voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van uw patiënten en conform de eisen van de richtlijn 93/42/EEG het volgende in acht.

2.1 Veiligheidsaanwijzingen

2.1.1 Gebruik van het therapieapparaat, de componenten en de accessoires

Waarschuwing

Letselrisico door functiestoornissen van het apparaat of de componenten!

Een beschadigd apparaat of beschadigde componenten kunnen tot letsel bij de patiënt, de gebruiker of personen in de buurt leiden.

- ⇒ Gebruik het apparaat en de componenten daarom alleen als er geen externe beschadigingen zichtbaar zijn.
- ⇒ Gebruik het apparaat en de componenten alleen als u de functiecontrole met succes hebt uitgevoerd.
- ⇒ Gebruik het apparaat alleen als het display werkt.

Letselrisico door gebruik van het apparaat buiten de voorgeschreven omgevingscondities!

De inzet van het apparaat buiten de voorgeschreven omgevingscondities kan tot gehandhaafde toleranties en tot een uitval van het apparaat leiden met letsel voor de patiënt tot gevolg.

- ⇒ Gebruik het apparaat daarom alleen binnen de voorgeschreven omgevingscondities (zie hoofdstuk "Technische gegevens").

Letselrisico door hergebruik van wegwerpartikelen!

Wegwerpartikelen zijn bestemd voor eenmalig gebruik. Hergebruikte wegwerpartikelen kunnen gecontamineerd zijn en/of niet meer goed werken en kunnen daarom letsel bij de patiënt veroorzaken.

⇒ U mag wegwerpartikelen niet hergebruiken.

Infectierisico bij hergebruik van therapieapparaat!

Bij het gebruik van het therapieapparaat door meerdere patiënten kunnen infecties op de volgende patiënt worden overgedragen.

⇒ Gebruik een bacteriefilter. Bij hergebruik van het apparaat zonder bacteriefilter: laat het apparaat door de fabrikant Weinmann of een geautoriseerde vakhandelaar hygiënisch zuiveren.

Verhinderde therapie door een verhoogde weerstand bij gebruik van bacteriefilters!

Verstuiving of bevochtiging kunnen de weerstand van bacteriefilters verhogen en hierdoor de afgifte van de therapeutische druk wijzigen.

⇒ Controleer het bacteriefilter regelmatig op een verhoogde weerstand en blokkeringen en verwijder deze indien aanwezig.

2.1.2 Stroomvoorziening

Voorzichtig

Letselrisico door niet-toegankelijke stekker!

Een niet-toegankelijke stekker kan in geval van een noodgeval niet uit het stopcontact worden getrokken en kan hierdoor tot letsel leiden.

⇒ De stekker en het stopcontact moeten te allen tijde toegankelijk zijn.

Letselrisico en risico op materiële schade door onvoldoende stroomvoorziening!

Het gebruik van het apparaat buiten de voorgeschreven stroomvoorziening kan tot letsel bij de gebruiker en schade aan het apparaat leiden.

⇒ Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde netvoeding bij voltages van 100 V tot 240 V.

⇒ Voor gebruik bij voltages van 12 V of 24 V moet u de DC-adapter gebruiken.

2.1.3 Transport

Let op

Materiële schade door water in het apparaat!

Als het apparaat extreem schuin staat, kan resterend water uit de bevochtiger in het apparaat lopen en het beschadigen.

⇒ U mag het apparaat daarom niet met een volle bevochtiger transporteren of kantelen.

Materiële schade door vuil in het apparaat!

Binnendringend vuil tijdens het transport kan het apparaat beschadigen.

⇒ Transporteer het apparaat alleen met een geplaatste afdekking.

⇒ Transporteer het apparaat in de bijbehorende transporttas.

2.1.4 Therapie

Waarschuwing

Brandgevaar door gebruik van zuurstof in combinatie met brandbare stoffen!

Zuurstof in combinatie met brandbare stoffen kan tot spontane explosies leiden. Bij een niet-toereikende ventilatie kan zich zuurstof in de omgeving (bijv. kleding, haren, beddengoed) ophopen en tot brand en dus tot letsel bij de patiënt, de gebruiker en personen in de buurt leiden.

⇒ Rook niet.

⇒ Gebruik geen open vuur.

⇒ Zorg voor voldoende ventilatie.

⇒ Gebruik een zuurstofveiligheidsventiel.

⇒ Houd het apparaat en de schroefverbindingen vrij van olie en vet.

⇒ Sluit spatwaterafdekkingen altijd na gebruik weer.

Letselrisico door brandende zuurstof!

Het inleiden van zuurstof zonder speciale veiligheidsvoorzieningen kan tot brand leiden waardoor personen gewond kunnen raken.

⇒ Gebruik daarom altijd een zuurstofveiligheidsventiel.

⇒ Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het zuurstofveiligheidsventiel en van het zuurstof-inleidingssysteem.

⇒ Zuurstofbronnen moeten op een afstand van meer dan 1 m van het apparaat worden geplaatst.

Voorzichtig

Belemmerde therapie en materiële schade door vuil in het apparaat of in de bevochtiger!

Binnengedrongen vuil kan het therapie succes belemmeren en het apparaat beschadigen.

⇒ Gebruik het grijze luchtfilter.

⇒ Indien gewenst, kunt u ook het witte pollenfilter (optionele accessoire) gebruiken.

Letselrisico door hete patiëntaansluitopening bij gebruik van een slangverwarming!

De slangverwarming zorgt in combinatie met het apparaat voor een iets hogere temperatuur bij de patiëntaansluitopening.

⇒ Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de slangverwarming.

2.2 Algemene aanwijzingen

- Het gebruik van producten van derden kan leiden tot het uitvallen van functies en een beperkte gebruiksgeschiktheid. Bovendien kunnen de eisen aan de bio-compatibiliteit eventueel niet zijn vervuld. Houd er rekening mee dat in deze gevallen elke aanspraak op garantie en aansprakelijkheid vervalt, als de in de gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires niet of geen originele reserveonderdelen worden gebruikt.
- Laat werkzaamheden zoals reparaties, onderhoud en inspecties door de fabrikant uitvoeren of door geschoold personeel dat door de fabrikant uitdrukkelijk werd geautoriseerd.
- Sluit uitsluitend de conform deze gebruiksaanwijzing toegestane apparaten en modules aan. De apparaten moeten aan de betreffende productstandaard voldoen. Plaats niet-medische apparaten buiten de omgeving van de patiënt.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor de controle van de compatibiliteit van het therapieapparaat en alle voor het gebruik voor de patiënt verbonden componenten of accessoires.
Laat modificaties aan het apparaat uitsluitend door de fabrikant Weinmann uitvoeren of door geschoold personeel dat door de fabrikant uitdrukkelijk werd geautoriseerd.

- Volg ter voorkoming van een infectie of een bacteriële contaminatie de instructies op in het gedeelte over de hygiënische zuivering (zie hoofdstuk "Hygiënische zuivering").
- Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzingen van het therapieapparaat, de componenten en de accessoires.
- Voer voor elk gebruik een functiecontrole uit (zie hoofdstuk "Functiecontrole").

2.3 Waarschuwingen in dit document

Waarschuwingen verwijzen naar veiligheidsrelevante informatie.

U vindt de waarschuwingen binnen een reeks stappen voor een stap die een risico voor personen of voorwerpen in zich bergt.

Waarschuwingen bestaan uit

- een waarschuwingssymbool (pictogram),
- een signaalwoord als aanduiding van het risiconiveau,
- informatie over het gevaar en
- instructies ter voorkoming van het gevaar.

De waarschuwingen worden afhankelijk van het niveau in drie niveaus ingedeeld:


GEFAAR

Gevaar!

Geeft een buitengewoon gevaarlijke situatie aan. Als u deze waarschuwing niet opvolgt, leidt dit tot ernstig, onomkeerbaar letsel of overlijden.


WAARSCHUWING

Waarschuwing!

Geeft een buitengewoon gevaarlijke situatie aan. Als u deze waarschuwing niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstig, onomkeerbaar letsel of dodelijke verwondingen.


VOORZICHTIG

Voorzichtig!

Verwijst naar een gevaarlijke situatie. Als u deze waarschuwing niet opvolgt, kan dit leiden tot lichte of matige verwondingen.

LET OP

Let op!

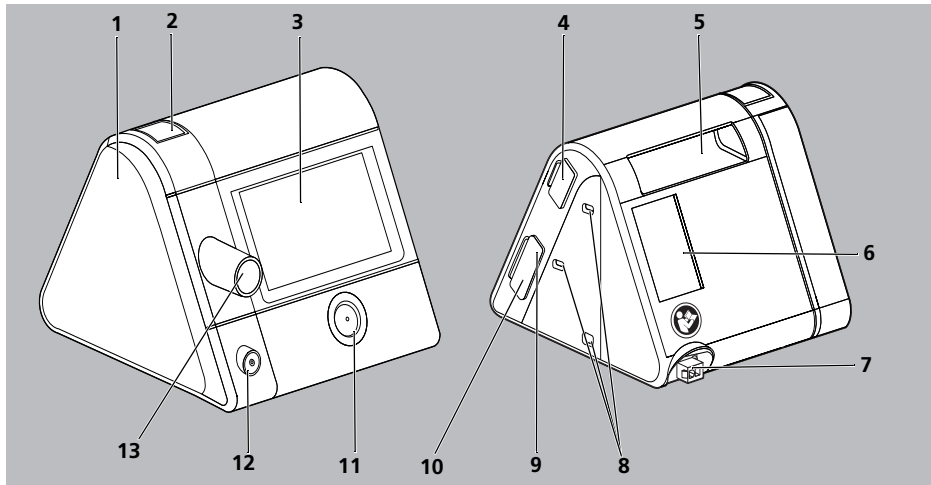
Wijst op een schadelijke situatie. Als u deze waarschuwing niet opvolgt, kan dit leiden tot materiële schade.



Wijst op nuttige informatie binnen een reeks stappen.

3 Productbeschrijving

3.1 Overzicht therapieapparaat



3-1 Therapieapparaat

Nr.	Beschrijving	Beschrijving
1	Afdekking	Dekt de aansluiting voor de bevochtiger af als er geen bevochtiger is aangesloten.
2	Ontgrendelingsstoets therapieapparaat	Dient voor de verwijdering van de afdekking om de bevochtiger prismaAQUA aan te sluiten.
3	Display	Dient voor de bediening van het therapieapparaat en de bevochtiger. Geeft de instellingen en actuele waarden weer.
4	Systeeminterface	Verbindt het therapieapparaat met modules.
5	Greep	Dient voor het optillen en transporteren van het therapieapparaat.
6	Filtervak bij aanzuiging	Voor het luchtfilter en eventueel een pollenfilter. Hier wordt de ademlucht aangezogen en wordt stof gefilterd.
7	Spanningsingang	Verbindt het therapieapparaat met de voedingseenheid.
8	Vergrendelingsboringen	Dienen voor de opname van een module en de bevestiging aan het therapieapparaat.
9	Gleuf voor SD-kaart	Houder voor een SD-kaart. Het symbool in het display geeft de communicatie tussen SD-kaart en therapieapparaat aan.

Nr.	Beschrijving	Beschrijving
10	Micro-USB-aansluiting	Dient voor de punt-naar-punt-verbinding met een pc, waarop prismaTS is geïnstalleerd. Er kunnen instellingen op het therapieapparaat uitgevoerd en gegevens uitgelezen worden.
11	Aan/uit-toets	Hiermee wordt het therapieapparaat in- en uitgeschakeld. Hiermee wordt het therapieapparaat in de status stand-by gezet. Hiermee start en stopt u de therapie.
12	Aansluiting slangverwarming	Voor de aansluiting van de stroomvoorziening voor een verwarmbare slang.
13	Apparaatuitgang	Aansluiting voor de beademingsslang via welke de patiënt van ademlucht wordt voorzien.

3.2 Display

De weergave van het display is afhankelijk van de actuele status van het therapieapparaat:

- Status **Stand-by** (therapie wordt niet uitgevoerd)

Tijdens de eerste 30 seconden worden de bedrijfsuren van het therapieapparaat sinds begin van de therapie aangegeven. Daarna wisselt het apparaat automatisch naar het startscherm.

Op het startscherm worden de tijd en de wektijd (bij ingeschakelde wekker) weergegeven (zie "3.2 Display", pagina 17).

U kunt instellingen op het therapieapparaat uitvoeren (zie "6 Instellingen in het menu", pagina 62).

- Status **Therapie** (therapie wordt uitgevoerd)

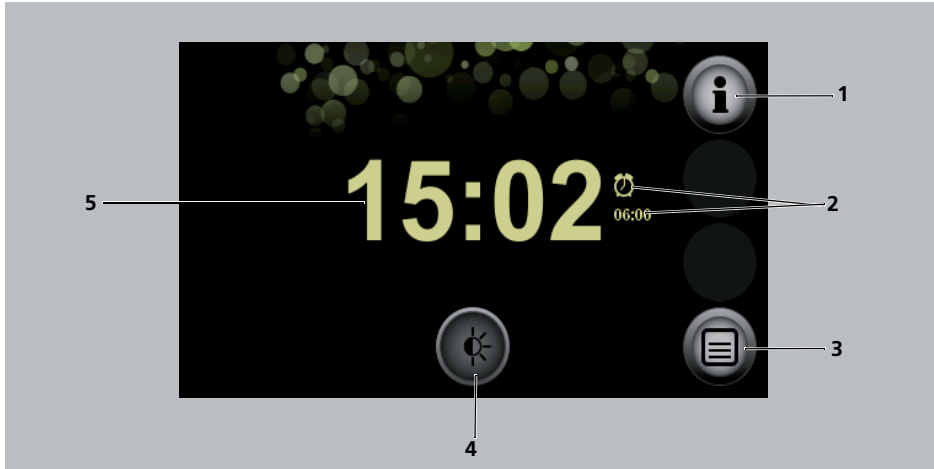
Een therapie wordt uitgevoerd (zie "3.2.2 Display in status Therapie", pagina 19).

U kunt de maskertest uitvoeren en de inslaaphulp softSTART starten (zie "5 Bediening", pagina 43).

- Status **Energiebesparing**

Het therapieapparaat wordt op een zeer laag niveau van stroom voorzien. Op het display wordt niets weergegeven. U kunt terugkeren naar de status Stand-by door op de aan/uit-toets  te drukken.

3.2.1 Display in status Stand-by (startscherm)



3-2 Startscherm in status Stand-by

Nr.	Beschrijving	Beschrijving
1	Infomenu-toets	Biedt toegang tot het infomenu.
2	Wekker met wektijd	Wekker is ingeschakeld. Geeft de ingestelde wektijd aan.
3	Menu-toets	Biedt toegang tot de instelmenu's.
4	Dimmer-toets	Stelt het display op de dimstand in.
5	Tijd	Geeft de actuele tijd aan.

3.2.2 Display in status Therapie











3-3 Startscherm in status Therapie

Nr.	Beschrijving	Beschrijving
1	Tijd	Geeft de actuele tijd aan.
2	SD-kaartsymbool	Er is een SD-kaart in het therapieapparaat geplaatst.
3	Info-toets	Biedt toegang tot het infoscherm met uitgebreide informatie over de actueel lopende therapie.
4	Wekker met wektijd	Wekker is ingeschakeld. Geeft de ingestelde wektijd aan.
5	softSTART-toets	Hiermee schakelt u de softSTART-functie in en uit. Geeft de resterende looptijd aan. Als de softSTART is uitgeschakeld, wordt de ingestelde softSTART-duur aangegeven. Als de softSTART-toets niet beschikbaar is, heeft de arts of vakhandelaar deze functie geblokkeerd.
6	Ademstatussymbool	Geeft de actuele ademstatus aan.
7	Maskerstatussymbool met lekkageweergave	Geeft de pasvorm van het masker aan.

Nr.	Beschrijving	Beschrijving
8	Bevochtiger-toets van de bevochtiger prismaAQUA	Geeft aan dat de bevochtiger is aangesloten en ingeschakeld. Geeft het ingestelde bevochtigniveau van de bevochtiger aan.
9	Functietoetsen bevochtiger	Dienen voor de verhoging en verlaging van het bevochtigniveau.

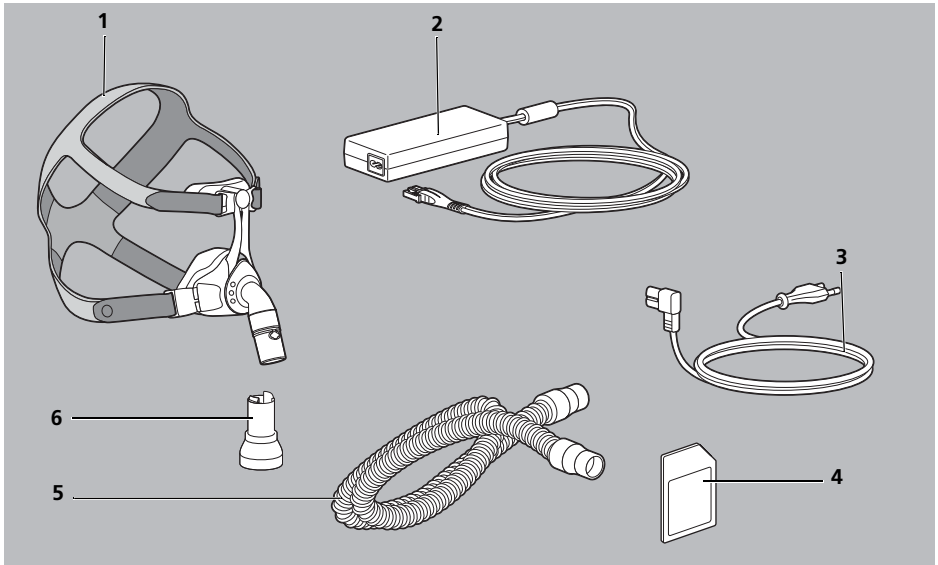
3.2.3 Symbolen in het display

Symbol	Beschrijving	Beschrijving
Symbolen van de apparaatstatus (worden in de bovenste regel van het display weergegeven)		
	Filtersymbool	Bacteriefilter is aangesloten en geactiveerd. Als dit symbool wordt getoond, terwijl u geen bacteriefilter gebruikt, dient u contact op te nemen met de vakhandelaar.
		Vervanging van luchtfilter vereist (Dit symbool verschijnt alleen als de vakhandelaar de herinneringsfunctie voor de vervanging van het luchtfilter heeft geactiveerd).
	Onderhoudssymbool	Onderhoud vereist (dit symbool verschijnt alleen als de onderhoudsfunctie is geactiveerd).
	USB-symbool	USB-aansluiting
	CONNECT-symbool	Module prismaCONNECT is aangesloten
	(Groen symbool) prisma2CLOUD-symbool	Module prisma2CLOUD is aangesloten
	(Grijs symbool)	Geen verbinding met module prisma2CLOUD tot stand gebracht.

Symbol	Beschrijving	Beschrijving
	(Groen symbool) PSG-symbool	Module prismaPSG is aangesloten.
	(Grijs symbool)	Geen verbinding met module prismaPSG tot stand gebracht.
	(Groen symbool) Netwerksymbool	Netwerkverbinding beschikbaar.
	(Grijs symbool)	Netwerkverbinding niet beschikbaar.
	SD-kaartsymbool	SD-kaart in SD-kaartgleuf geplaatst. Symbool knippert: er worden gegevens op de SD-kaart opgeslagen of vanaf de SD-kaart gelezen.
Overige symbolen van de display		
	Symbool voor bevochtiger	Bevochtiger is aangesloten en uitgeschakeld.
		Bevochtiger is aangesloten en ingeschakeld. Het ingestelde bevochtigniveau wordt weergegeven.
		Bevochtiger is aangesloten en bevat geen water.
	Wekkersymbool	Wekker is ingeschakeld. Als er geen wekkersymbool wordt weergegeven: wekker is uitgeschakeld.
	Ademstatussymbool	Geeft de ademstatus weer: <ul style="list-style-type: none"> • pijl wijst naar boven: inademing • pijl wijst naar beneden: uitademing • groene pijl: spontane ademhaling • oranje pijl: ondersteunde ademhaling
		
		Apneu

Symbol	Beschrijving	Beschrijving
	Maskerstatussymbool met symbool voor maskerlekkage	De pasvorm van het masker is goed, geen lekkage
		De pasvorm van het masker is onvoldoende, sterke lekkage, therapie-effectiviteit is niet gegarandeerd
	Symbool slangdiameter	Geeft de slangdiameter in mm aan.
	Symbool voor menuniveau	Geeft aan op welk menuniveau u zich bevindt: Hoe meer groene punten er worden weergegeven, des te dieper bevindt u zich in de menustructuur.
Alarmvenster		
	Alarmsymbool	Alarm met een lage prioriteit geactiveerd
	Alarm-pauze-symbool	Alarm staat gedurende 2 minuten op pauze.
	(Zwart symbool)	Geeft aan dat het akoestische signaal voor een alarm kan worden uitgeschakeld.
	(Oranje symbool)	
	Symbool uitschakeling	Akoestisch signaal voor alarm is uitgeschakeld.

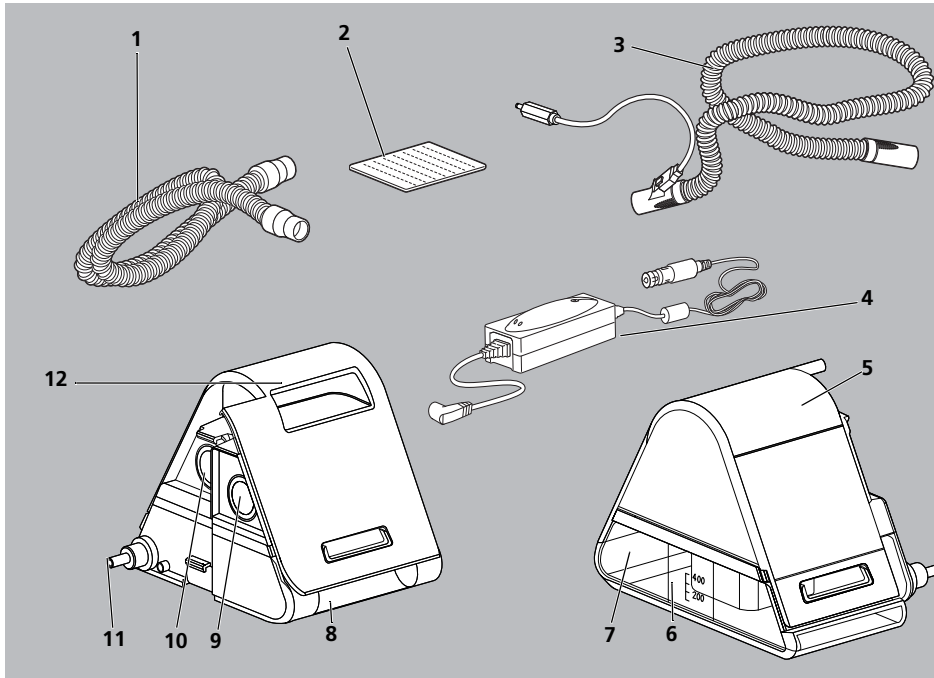
3.3 Componenten



3-4 Componenten

Nr.	Beschrijving	Beschrijving
1	Masker	Voorziet de patiënt van ademlucht.
2	Voedingseenheid met verbindingkabel	Voorziet het therapieapparaat van stroom. Verbindt de voedingseenheid met het therapieapparaat.
3	Netkabel	Verbindt de voedingseenheid met het stopcontact.
4	SD-kaart	Registreert de therapiegegevens.
5	Beademingsslang met een diameter van 19-22 mm	Verbindt het therapieapparaat met het masker.
6	Uitademsysteem	Als het masker geen geïntegreerd uitademsysteem heeft, ontwikkelt hier de uitgeademde lucht tijdens de therapie.

3.4 Accessoires



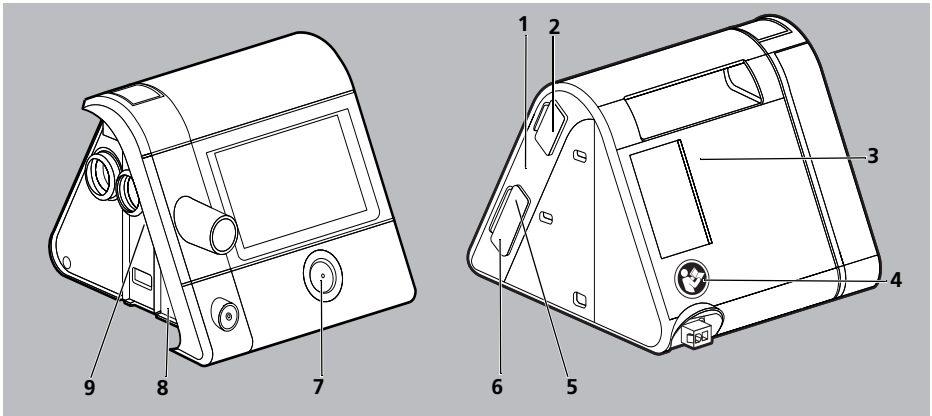
3-5 Accessoires

Nr.	Beschrijving	Beschrijving
1	Beademingsslang met een diameter van 15 mm	Verbindt het therapieapparaat met het masker.
2	Pollenfilter (wit filter)	Filtert de aangezogen ademlucht en voorkomt het binnendringen van fijnstof, pollen en schimmelsporen. Aanbevolen voor mensen met een allergie.
3	Verwarmbare slang	Voorkomt condensatie in de beademingsslang.
4	Wisselrichter	Bestuurt het apparaat via een gelijkspannings-stopcontact (12 V / 24 V).
Bevochtiger prismaAQUA		
5	Bovenstuk bevochtiger	Sluit de bevochtiger af.
6	Bevochtigerinzet	Voorkomt dat er water uitloopt.
7	Onderstuk bevochtiger	Bevat het water voor het bevochtigen van de ademlucht.
8	Onderste greepuitsparing	Voor het openen van de bevochtiger.




Nr.	Beschrijving	Beschrijving
9	Ingangsopening	Verbindt het therapieapparaat met de bevochtiger.
10	Uitgangsopening	Verbindt de bevochtiger met de apparaatuitgang.
11	Verwarmingselement	Verwarmt het water in de bevochtiger.
12	Bovenste greepuitsparing	Voor het optillen en transporteren van de bevochtiger.












3.5 Markeringen en symbolen

3.5.1 Markeringen op het therapieapparaat

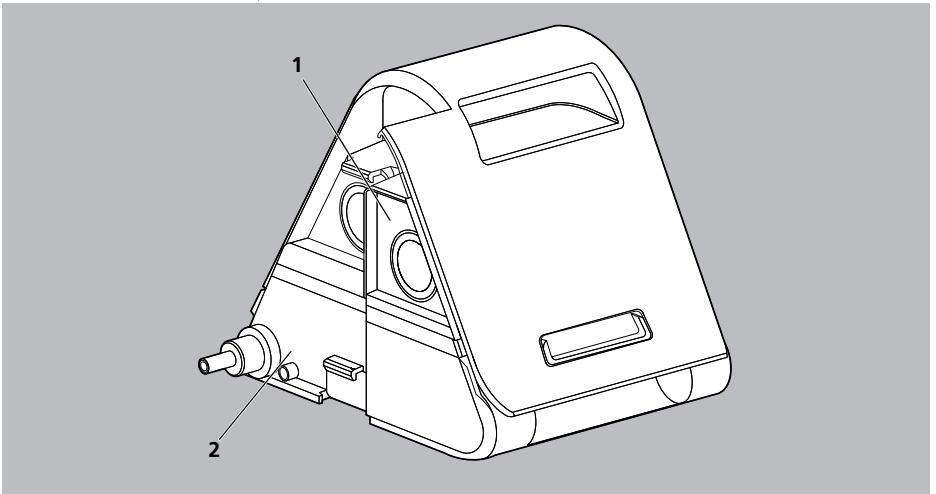


3-6 Markeringen op het therapieapparaat

Nr.	Symbool	Beschrijving
Typeplaatje aan de rechter kant van het therapieapparaat		
1	SN	Serienummer van het therapieapparaat
		Bouwjaar
Markeringen en symbolen op het therapieapparaat		
2, 8		Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
3		Apparaatingang: ingang omgevingslucht met omgevingstemperatuur



Nr.	Symbol	Beschrijving
4		Volg de gebruiksaanwijzing op.
5		Gleuf voor de SD-kaart
6		USB-aansluiting
7		Aan-Uit: Duidt de aan/uit-toets aan
9		Apparaatuitgang: uitgang omgevingslucht met 4 hPa tot 30 hPa (afh. van apparaattype)
Typeplaatje aan de onderkant van het therapieapparaat		
	TYP: WM 100 TD	typeaanduiding van het therapieapparaat
	37V 	37 V gelijkspanning
	IP21	Beschermingsklasse tegen vaste vreemde voorwerpen. Apparaat is spatwaterbeveiligd.
		Beschermingsgraad tegen elektrische schok: apparaat van beschermingsklasse II
		Apparaat mag niet via het huisvuil worden verwijderd.
		Geschikt voor gebruik in vliegtuigen. Voldoet aan RTCA/DO-160G deel 21, categorie M.
		Gebruiksonderdeel type BF
		Fabrikant
	CE 0197	CE-markering (bevestigt dat het product voldoet aan de geldende Europese richtlijnen)

3.5.2 Markeringen op de bevochtiger










3-7 Markeringen op de bevochtiger

Nr.	Symbool	Beschrijving
1		Water ingieten.
2		Bevochtiger is verwarmd. Verwarmingselement niet aanraken.
Markeringen en symbolen aan de onderkant		
		Apparaat mag niet via het huisvuil worden verwijderd.
	CE 0197	CE-markering (bevestigt dat het product voldoet aan de geldende Europese richtlijnen).
	32 V DC	32 V gelijkspanning
		Gebruiksonderdeel type BF
	IP22	IP-beschermingsklasse: Beschermingsklasse tegen vaste vreemde voorwerpen. Apparaat is spatwaterbeveiligd.
	>PC<	Materiaalaanduiding: polycarbonaat

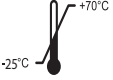

Nr.	Symbol	Beschrijving
		Fabricagedatum (maand / jaar)
	Typ: WM100TH	Typeaanduiding: Apparaat van WM 100 TH
		Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
	SN	Serienummer

3.5.3 Markeringen op het typeplaatje van de voedingseenheid


Symbol	Beschrijving
Input: 100-240 V, 50-400 Hz, 1,5 A	Ingangsspanning: 100-240 V, 50-400 Hz, 1,5 A
Output: 37 V --- 2,43 A	Uitgangsspanning: 37 V gelijkspanning 2,43 A
	GOST-R-markering (bevestigt dat het product voldoet aan de geldende Russische richtlijnen)
	China RoHS-markering (bevestigt dat het product voor de aangegeven periode in jaren geen giftige stoffen afgeeft)
	PSE-markering (bevestigt dat het product voldoet aan de geldende Japanse richtlijnen)
	Alleen bedoeld voor gebruik in gesloten ruimten
	Beschermingsgraad tegen elektrische schok: apparaat van beschermingsklasse II
	Apparaat mag niet via het huisvuil worden verwijderd
	CE-markering (bevestigt dat het product voldoet aan de geldende Europese richtlijnen)

Symbool	Beschrijving
IP21	IP-beschermingsklasse: Beschermingsklasse tegen vaste vreemde voorwerpen. Apparaat is spatwaterbeveiligd.

3.5.4 Markeringen op de verpakking van het therapieapparaat

Symbool	Beschrijving
	Toegestane temperatuur voor opslag: -25°C tot +70°C
	Toegestane luchtvochtigheid voor de opslag: 15% tot 93% relatieve luchtvochtigheid

3.5.5 Markeringen op de verpakking van de beademingslang

Symbool	Beschrijving
	Alleen voor één patiënt gebruiken.

4 Voorbereiding

4.1 Therapieapparaat plaatsen

LET OP

Materiële schade door oververhitting!

Te hoge temperaturen kunnen tot een oververhitting van het therapieapparaat leiden en het apparaat beschadigen.

- ⇒ Het therapieapparaat en voedingseenheid mogen niet met textiel (bijv. het dekbed) worden afgedekt.
- ⇒ Het therapieapparaat mag niet in de buurt van een verwarming worden gebruikt.
- ⇒ Het therapieapparaat mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht.
- ⇒ Het therapieapparaat mag niet worden gebruikt terwijl het in de transporttas zit.

1. Plaats het therapieapparaat op een effen oppervlak (bijvoorbeeld een nachtkastje).
2. Houd de ruimte rond de aanzuiging van het apparaat vrij.
3. De netstekker en het stopcontact moeten goed toegankelijk zijn.
4. Trek de beschermfolie van het apparaat.

Resultaat Het therapieapparaat is correct geplaatst.

4.2 Componenten aansluiten

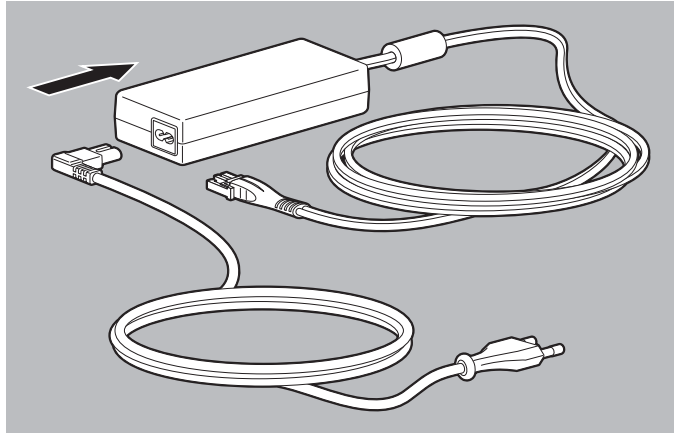
4.2.1 Stroomvoorziening aansluiten

WAARSCHUWING

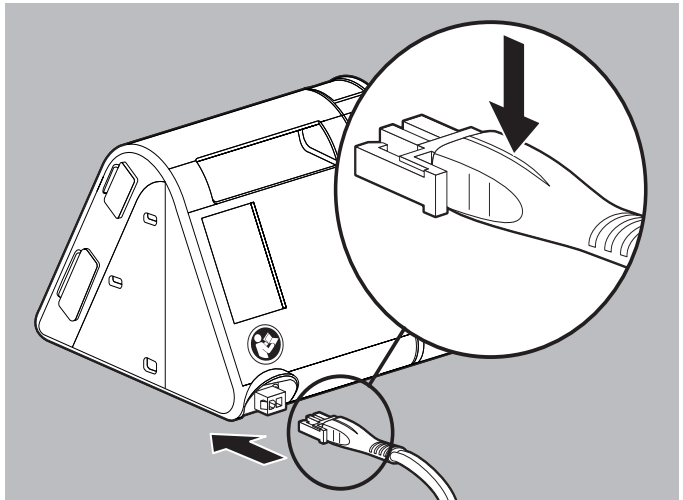
Letselrisico door elektrische schok bij aansluiting van een onjuiste voedingseenheid op de netvoeding!

De voedingseenheid bevat een veiligheidsvoorziening tegen een elektrische schok. Het gebruik van een niet-originele voedingseenheid kan tot letsel bij de gebruiker en de patiënt leiden.

- ⇒ Sluit het apparaat alleen via de door Weinmann aanbevolen voedingseenheid op de netvoeding aan.



1. Verbind de netkabel met de voedingseenheid.



2. Steek de vrije stekker van de verbindingkabel van de voedingseenheid in de aansluiting voor de stroomvoorziening van het therapieapparaat.
Zorg er hierbij voor dat u de stekker correct insteekt.



Als u het therapieapparaat op 12 V of 24 V wilt gebruiken, sluit u de optioneel verkrijgbare wisselrichter WM 24616 (12 V) of WM 24617 (24 V) op het apparaat aan.

- Sluit het vrije uiteinde van de netkabel aan op het stopcontact. De voedingseenheid stelt zich automatisch in op de netspanning (110 V of 240 V). De LED op de voedingseenheid brandt groen.

Resultaat

De stroomvoorziening is aangesloten.

Het therapieapparaat is ingeschakeld en staat in de status **Stand-by**.



Als u het therapieapparaat van de stroomvoorziening wilt loskoppelen, drukt u het haakje bij de stekker in en trekt u de stekker eruit.

Trek a.u.b. niet aan de netkabel.

4.2.2 Beademings slang aansluiten



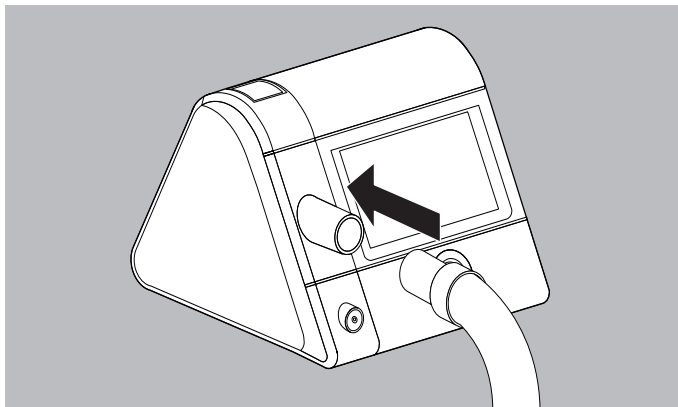
Letselrisico door gecontamineerd of geïnfecteerd patiëntslangstelsel!

Een door een ontbrekende of onjuist uitgevoerde hygiënische zuivering gecontamineerd of geïnfecteerd patiëntslangstelsel kan contaminaties of infecties op de volgende patiënt overdragen en letsel veroorzaken.

⇒ Slangsystemen voor eenmalig gebruik mogen niet hygiënisch worden gezuiverd.

⇒ Gebruik een bacteriefilter.

⇒ Voor slangsystemen voor meermalig gebruik is wel een hygiënische zuivering mogelijk (zie "[7.4 Beademings slang hygiënisch zuiveren](#)", pagina 71).



- Plaats de beademings slang op de apparaatuitgang.

 **VOORZICHTIG**
Verstikkingsgevaar door gebruik van mond-neusmaskers zonder uitademingsstelsel!

Bij gebruik van mond-neusmaskers zonder geïntegreerd uitademingsstelsel kan de CO₂-concentratie tot kritieke waarden stijgen en een risico voor de patiënt vormen.

- ⇒ Gebruik mond-neusmaskers met een extern uitademingsstelsel als er geen uitademingsstelsel is geïntegreerd.
- ⇒ Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het uitademingsstelsel.

2. Als deze niet is geïntegreerd: plaats het externe uitademingsstelsel tussen masker en beademingsslang (zie gebruiksaanwijzing van het masker en het uitademingsstelsel).

 **VOORZICHTIG**
Letselrisico door een verkeerd geleide beademingsslang!

Een verkeerd geleide beademingsslang kan tot letsel bij de patiënt leiden.

- ⇒ De beademingsslang mag nooit rond de hals worden geplaatst.
- ⇒ Gebruik geen kleine onderdelen voor het fixeren van de beademingsslang die kunnen worden ingeslikt.
- ⇒ De beademingsslang mag niet bekneld raken.

3. Verbind het masker met de beademingsslang.
4. Controleer of de gebruikte slangdiameter in het therapieapparaat is ingesteld (zie "6.2 Accessoireparameters instellen", pagina 63).
5. Plaats het masker (zie gebruiksaanwijzing van het masker).
6. Start de therapie (zie "5.4 Therapie starten", pagina 46).
7. Voer een maskertest uit om de pasvorm van het masker te controleren (zie "5.6 Maskertest uitvoeren", pagina 49).

Resultaat De beademingsslang is aangesloten.

4.3 Optionele accessoires aansluiten

4.3.1 Zuurstofveiligheidsventiel aansluiten

WAARSCHUWING

Letselrisico door brandende zuurstof!

Het inleiden van zuurstof zonder speciale veiligheidsvoorzieningen kan tot brand leiden waardoor personen gewond kunnen raken.

- ⇒ Gebruik daarom altijd een zuurstofveiligheidsventiel.
- ⇒ Volg de instructies omtrent het gebruik van zuurstof op.
- ⇒ Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het zuurstofveiligheidsventielen en van het zuurstof-inleidingsysteem.

1. Plaats het zuurstofveiligheidsventiel Respironics nr. 302418 tussen beademingsslang en apparaatuitgang.

Resultaat Het zuurstofveiligheidsventiel is aangesloten.

4.3.2 Bevochtiger aansluiten

Bevochtiger vullen

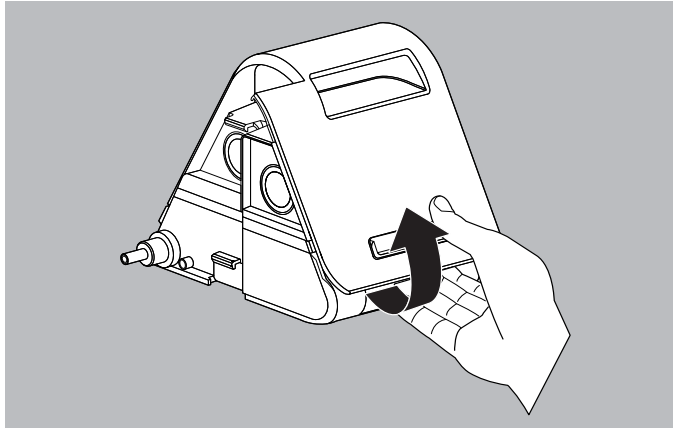
LET OP

Materiële schade door te veel water!

Uitlopend water kan in het apparaat terecht komen en tot schade leiden.

- ⇒ Koppel de bevochtiger voor het vullen los van het apparaat.
- ⇒ Vul de bevochtiger tot aan de markering *max*.

Voorwaarde De bevochtiger is losgekoppeld van het therapieapparaat (zie "4.3.3 Bevochtiger na gebruik loskoppelen", pagina 38).



1. Als u de bevochtiger wilt openen, moet u aan de achterkant van het apparaat in de onderste greepuitsparing grijpen en met uw duim licht op de apparaatachterkant duwen.
2. Verwijder het bovenstuk van de bevochtiger.
3. Indien aanwezig: Giet het water uit het onderste deel van de bevochtiger.
4. Bevochtiger reinigen (zie "[7.4 Beademingsslang hygiënisch zuiveren](#)", pagina 71).

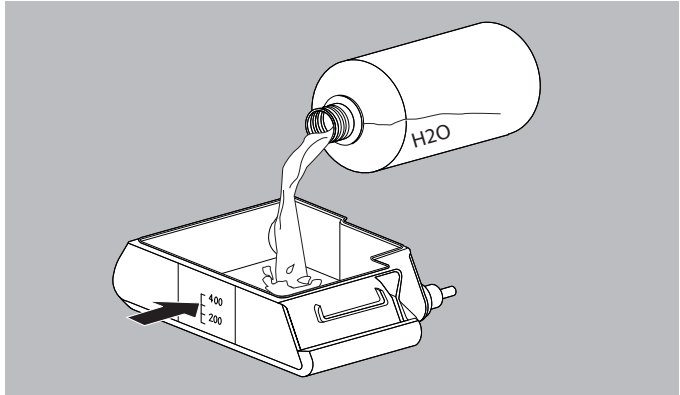
LET OP

Materiële schade door heet water en aromatische toevoegingen!

Heet water en aromatische toevoegingen (bijv. eucalyptusolie) kunnen de behuizing van de bevochtiger en het verwarmingselement beschadigen.

⇒ Vul de bevochtiger daarom niet met heet water.

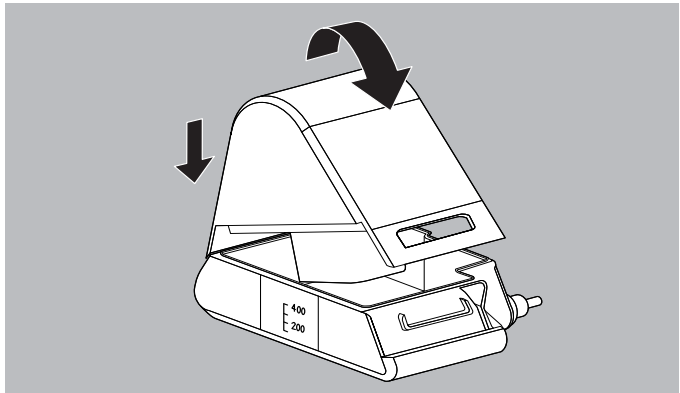
⇒ Gebruik a.u.b. geen aromatische toevoegingen.



5. Vul het onderste deel van de bevochtiger tot aan de markering (max. 400 ml) met schoon, koud water.



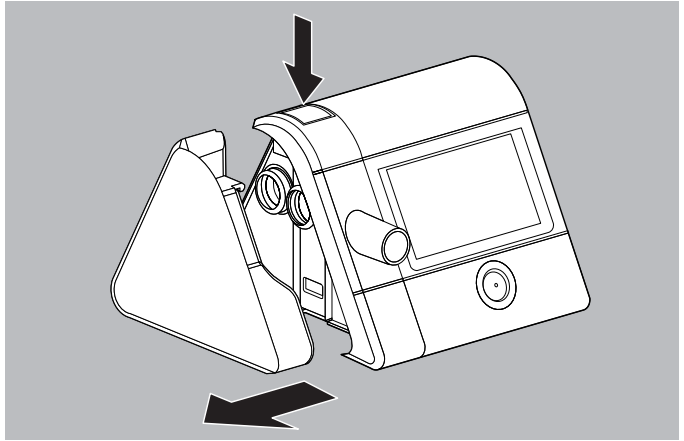
Het gebruik van steriel of uitgekookt water is voor thuisgebruik alleen bij medische uitzonderingsgevallen vereist. Gebruik a.u.b. geen gedestilleerd water voor technische doeleinden, omdat het microbiologisch belast kan zijn.



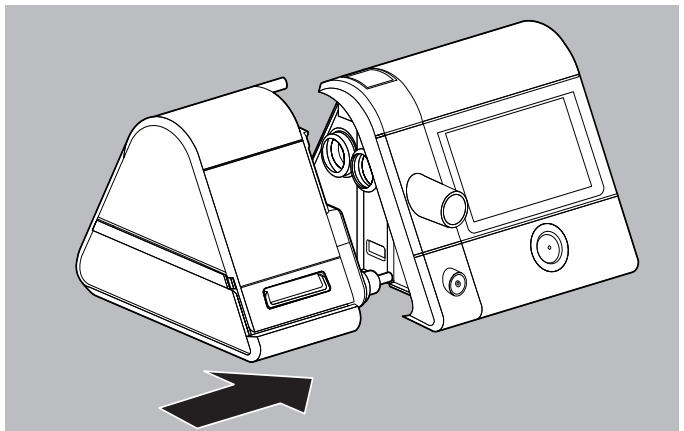
6. Plaats het bovenstuk van de bevochtiger vanaf de achterkant terug op het onderste deel en duw het aan totdat het vastklikt.
7. Controleer of de bevochtiger correct gesloten is en of er water uitloopt. Wrijf hiervoor met uw handpalm over de onderkant.
8. Bevochtiger op het therapieapparaat aansluiten (zie "Bevochtiger plaatsen", pagina 37).

Resultaat De bevochtiger is gevuld.

Bevochtiger plaatsen



1. Duw de ontgrendelingstoets op het therapieapparaat in om de afdekking aan de zijkant van het therapieapparaat te verwijderen.
2. Vul de bevochtiger met water (zie " Bevochtiger vullen", pagina 34).



3. Schuif de bevochtiger op een effen oppervlak vanaf de zijkant in het therapieapparaat totdat de ontgrendelingstoets hoorbaar vastklikt.
4. Trek de beschermfolie van de bevochtiger.

Resultaat De bevochtiger is op het therapieapparaat aangesloten.

- Als het therapieapparaat in de status **Stand-by** staat: de bevochtiger-toets wordt op het display van het therapieapparaat grijs  weergegeven.
- Als het therapieapparaat in de status **Therapie** staat: de bevochtiger-toets met het actueel ingestelde bevochtigniveau wordt op het display van het therapieapparaat groen  weergegeven.

4.3.3 Bevochtiger na gebruik loskoppelen

VOORZICHTIG

Letselrisico door heet verwarmingselement!

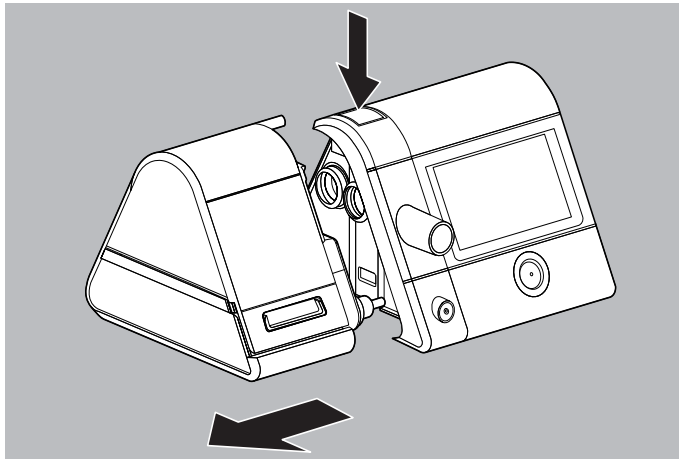
Tijdens en enige tijd na het gebruik van de bevochtiger is het verwarmingselement nog heet en een aanraking kan dan tot brandwonden leiden.

⇒ Laat het verwarmingselement volledig afkoelen.

⇒ Voorkom een aanraking van het verwarmingselement.

Voorwaarde Het therapieapparaat is uitgeschakeld.

1. Druk de ontgrendelingstoets op het therapieapparaat in.

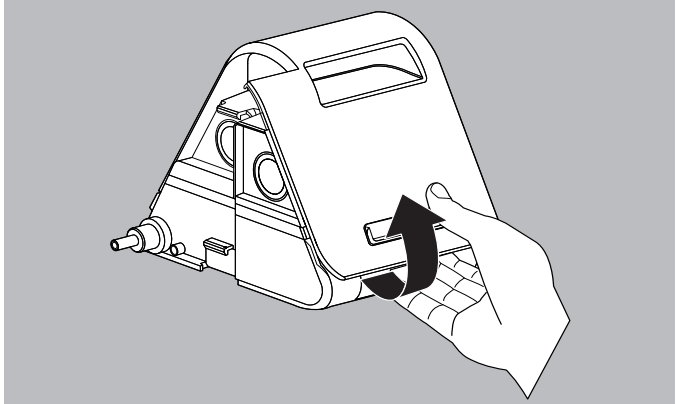


2. Verwijder de bevochtiger zijdelings van het therapieapparaat.

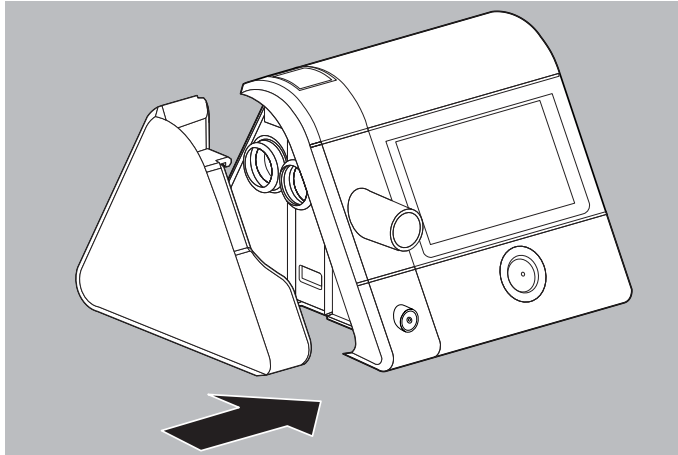
 **VOORZICHTIG**
Infectierisico door ziektekiemen in oud water!

In oud water kunnen snel ziektekiemen en bacteriën ontstaan en zich vermeerderen.

- ⇒ Verwijder het water na elk gebruik daarom uit de bevochtiger.
- ⇒ Reinig de bevochtiger regelmatig.
- ⇒ Gebruik de bevochtiger alleen met vers water.




3. Als u de bevochtiger wilt openen, moet u aan de achterkant van het apparaat in de onderste greepuitsparing grijpen en met uw duim licht op de apparaatachterkant duwen.
4. Verwijder het bovenstuk van de bevochtiger.
5. Giet aanwezig water uit het onderste deel van de bevochtiger.
6. Reinig de bevochtiger (zie "[7.5 Bevochtiger hygiënisch zuiveren](#)", pagina 71).



7. Om het therapieapparaat in toekomst zonder bevochtiger te gebruiken, moet u de afdekking zijdelings in het therapieapparaat schuiven totdat de ontgrendelingstoets hoorbaar vastklikt.

Resultaat De bevochtiger is verwijderd.

4.3.4 Alternatieve vulling voor 's nachts: water bijvullen

Als de bevochtiger geen water meer bevat, schakelt het therapieapparaat de bevochtiger automatisch uit. De bevochtiger-toets is oranje .

Om de therapie zo snel mogelijk met de bevochtiger voor te zetten, kunt u water bijvullen.

LET OP

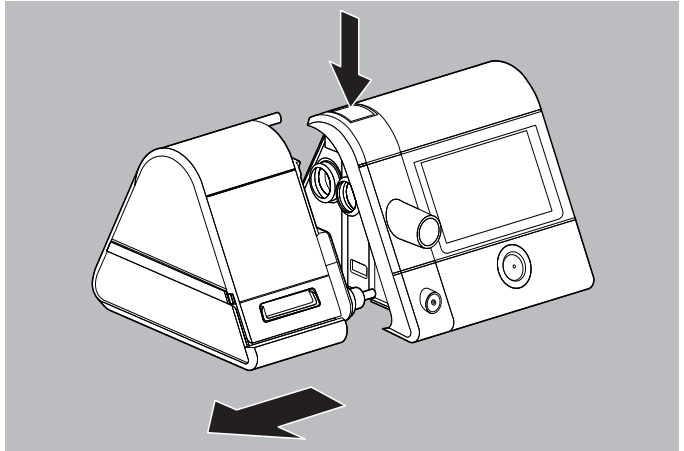
Materiële schade door te veel water!

Uitlopend water kan in het apparaat terecht komen en tot schade leiden.

- ⇒ Koppel de bevochtiger voor het vullen los van het apparaat.
- ⇒ Vul de bevochtiger tot aan de markering *max*.

Voorwaarde De bevochtiger bevat geen water meer.

1. Beëindig de therapie (zie "5.5 Therapie beëindigen", pagina 48).
2. Druk de ontgrendelingstoets op het therapieapparaat in.



3. Verwijder de bevochtiger zijdelings van het therapieapparaat.

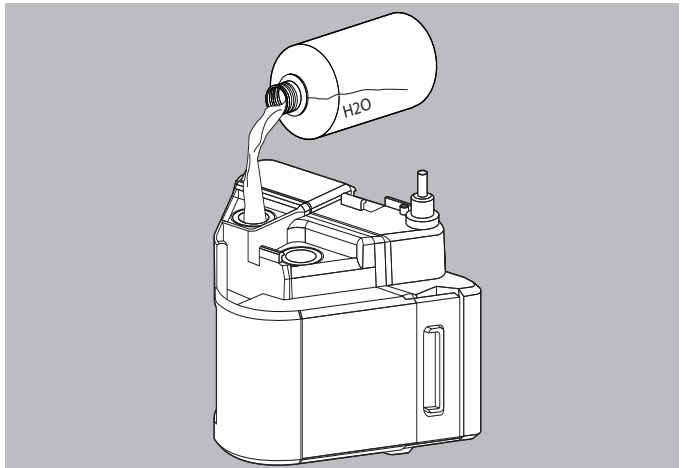
⚠ VOORZICHTIG

Letselrisico door heet verwarmingselement!

Tijdens en enige tijd na het gebruik van de bevochtiger is het verwarmingselement nog heet en een aanraking kan dan tot brandwonden leiden.

⇒ Laat het verwarmingselement volledig afkoelen.

⇒ Voorkom een aanraking van het verwarmingselement.



4. Kantel de bevochtiger voorzichtig naar links en leg hem op zijn kant.

LET OP

Materiële schade door heet water en aromatische toevoegingen!

Heet water en aromatische toevoegingen (bijv. eucalyptusolie) kunnen de behuizing van de bevochtiger en het verwarmingselement beschadigen.

⇒ Vul de bevochtiger daarom niet met heet water.

⇒ Gebruik a.u.b. geen aromatische toevoegingen.

5. Vul de bevochtiger via de ingangsopening tot aan de markering aan de onderkant (max. 400 ml) met schoon, koud water.



Het gebruik van steriel of uitgekookt water is voor thuisgebruik alleen in medische uitzonderingsgevallen vereist. Gebruik a.u.b. geen gedestilleerd water voor technische doeleinden, omdat het microbiologisch belast kan zijn.







6. Zet de bevochtiger voorzichtig weer rechtop.
7. Bevochtiger op het therapieapparaat aansluiten (zie "Bevochtiger plaatsen", pagina 37).
8. Start de therapie weer (zie "5.4 Therapie starten", pagina 46).

Resultaat De bevochtiger is gevuld.

5 Bediening

5.1 In het menu navigeren

Alle instellingen in het menu voert u via het display uit. Druk hiervoor rechtstreeks op het gewenste veld in het display.

Toets	Functiebeschrijving
	Één scherm terug gaan
	Één scherm vooruit gaan
	Waarden selecteren: <ul style="list-style-type: none"> Als de parameter precies 2 waarden (bijv. aan/uit) kan aannemen: toets indrukken. De waarde verandert. Als de parameter verschillende waarden kan aannemen, toets indrukken en de waarde uit het overzicht selecteren.
	Waarde verhogen of verlagen
	Waarde bevestigen
	Waarde verwerpen
	Teruggaan naar het startscherm (status stand-by of therapie)

5.2 Therapieapparaat inschakelen

5.2.1 Therapieapparaat voor het eerst inschakelen

Voor de eerste therapie moet het therapieapparaat worden geconfigureerd. Wanneer uw vakhandelaar dit nog niet heeft gedaan, dient u zelf de instellingen uit te voeren.

LET OP**Materiële schade door onderbreking van de stroomvoorziening tijdens de configuratie!**

Bij een vroegtijdige onderbreking van de stroomvoorziening, wordt de configuratie niet correct uitgevoerd.

⇒ Het therapieapparaat moet tijdens de configuratie op de stroomvoorziening aangesloten blijven.

⇒ De stroomvoorziening mag pas worden onderbroken als de melding **Configuratie geslaagd** verschijnt.



1. Stroomvoorziening aansluiten (zie "4.2.1 Stroomvoorziening aansluiten", pagina 30).
2. Een taal selecteren.



3. Met de pijltoetsen  en  de tijdzone instellen.



4. De tijd instellen:

- Kies zomertijd   of wintertijd   : klik op het symbool met de grijze achtergrond om het te selecteren. De achtergrond wordt groen als de instelling actief is.
 - Met de rechter pijltoetsen kunt u de minuten instellen.
 - Kies de uurnotatie: 24 h (0 tot 24 uur) of 12 h (0-12 uur)
5. Bevestig de ingestelde tijd met de toets .

Resultaat


Het therapieapparaat is ingeschakeld en geconfigureerd. De ingestelde taal- en tijdstellingen worden opgeslagen. Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by** (zie "3.2.1 Display in status Stand-by (startscherm)", pagina 18).



Wanneer u van uw vakhandelaar een SD-kaart met de configuratie hebt ontvangen, steekt u deze in het therapieapparaat (zie "5.11.1 SD-kaart plaatsen", pagina 58). De instellingen worden dan automatisch op uw therapieapparaat overgedragen.

5.2.2 Therapieapparaat elke keer inschakelen

Het therapieapparaat kan 3 verschillende modi hebben:

- status **Stand-by** (therapie wordt niet uitgevoerd)
 - status **Therapie** (therapie wordt uitgevoerd)
 - status **Energiebesparing** (om overdag stroom te besparen, staat het display uit)
1. Om het therapieapparaat op de status **Stand-by** in te stellen, moet u de stroomvoorziening aansluiten (zie "4.2.1 Stroomvoorziening aansluiten", pagina 30).
 2. Als het display uitgeschakeld blijft, heeft het therapieapparaat de status **Energiebesparing**: druk op de aan/uit-toets .


Resultaat

Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by** (zie "3.2.1 Display in status Stand-by (startscherm)", pagina 18).



Na het inschakelen, worden gedurende 30 seconden de patiëntspecifieke bedrijfsuren weergegeven.

5.3 Therapieapparaat uitschakelen

1. Om overdag stroom te besparen, houdt u de aan/uit-toets  gedurende 3 seconden ingedrukt.

of

Als de functie voor een automatische energiebesparing is geactiveerd: het therapieapparaat schakelt automatisch 15 minuten na de laatste actie van de bediener over op de status **Energiebesparing**.

Resultaat

Het therapieapparaat heeft de status **Energiebesparing**.




De functie voor automatische energiebesparing kunt u activeren in het menu *Hoofdmenu | Apparaat | Energiebesparing* (zie "6.4 Apparaatparameters instellen", pagina 65).



Het therapieapparaat schakelt niet automatisch over naar de status **Energiebesparing** als

- een therapie wordt uitgevoerd,
- een USB-kabel is aangesloten,
- een gegevensexport wordt uitgevoerd,
- een melding op het display verschijnt.

5.4 Therapie starten

1. Componenten aansluiten (zie "6.1 Comfortparameters instellen", pagina 62).
2. Stroomvoorziening aansluiten (zie "4.2.1 Stroomvoorziening aansluiten", pagina 30).
3. Als het display uitgeschakeld blijft, heeft het therapieapparaat de status **Energiebesparing**: druk op de aan/uit-toets . Het therapieapparaat schakelt over op de status **Stand-by**.
4. Druk op de aan/uit-toets .

of

Als de functie autoSTART-STOP is geactiveerd: in het masker ademen.

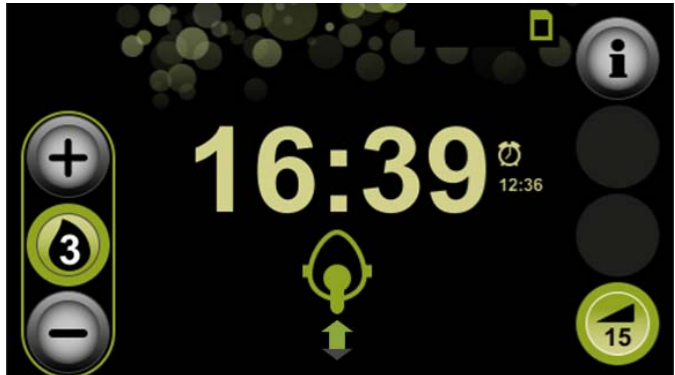


De functie autoSTART-STOP activeert u in het menu *Hoofdmenu | Comfort | autoSTART-STOP* (zie "6.1 Comfortparameters instellen", pagina 62).

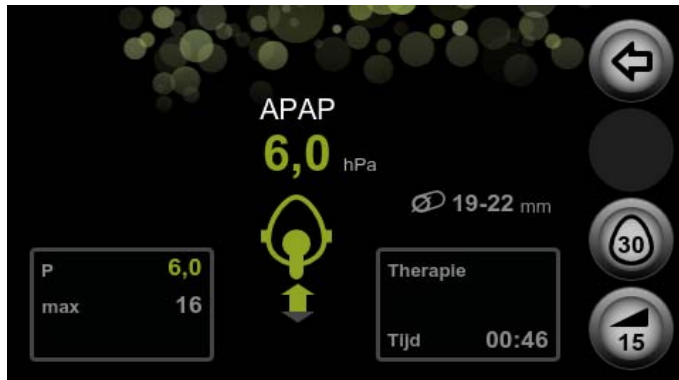
Resultaat

De therapie start.

Het startscherm in status **Therapie** verschijnt.




Als u uitgebreide informatie over uw therapie wilt bekijken: druk op de info-toets .



Om ervoor te zorgen dat u ongestoord kunt slapen, schakelt het display na 30 seconden automatisch over op donker. De therapie loopt normaal door. Zodra u op het display drukt, verschijnt weer het startscherm in de status **Therapie**.

5.5 Therapie beëindigen

1. Druk op de aan/uit-toets .

of

Als de functie autoSTART-STOP is geactiveerd: neem het masker af.

De therapie wordt dan automatisch na 5 seconden beëindigd.



De functie autoSTART-STOP activeert u in het menu *Hoofdmenu | Comfort | autoSTART-STOP* (zie "6.1 Comfortparameters instellen", pagina 62).

Resultaat


De therapie is beëindigd.

De therapiegegevens van de laatste therapieperiode worden even weergegeven als de arts of vakhandelaar deze functie heeft geactiveerd. Anders wordt alleen de gebruiksduur weergegeven.



Hoe meer groene vinkjes (maximaal 3) worden weergegeven, des te beter het resultaat.



Als u de therapie 's nachts voortijdig beëindigt, kunt u het display met de dimmer-toets in het startscherm  donker instellen om ongestoord te kunnen slapen.



Het therapieapparaat wordt ook hierna van stroom voorzien en de wekker werkt. Zodra u het display aanraakt, verschijnt weer het startscherm in de status **Stand-by**.

5.6 Maskertest uitvoeren

Het therapieapparaat is voorzien van een functie voor een maskertest. Om het risico op lekkages te minimaliseren en de juiste pasvorm van het masker ook bij een hogere druk te testen, kunt u voor aanvang van de therapie een maskertest uitvoeren.


Voorwaarde

- De functie Maskertest moet door de arts of vakhandelaar geactiveerd zijn.
- Het therapieapparaat heeft de status **Therapie**.
 1. Druk op de toets .
 2. Om de maskertest te starten, drukt u op de toets voor de maskertest . De resterende tijd wordt in seconden weergegeven.
 3. De dichtheid van het masker met de weergave op het display controleren:

Symbol	Betekenis
	De pasvorm van het masker is goed, geen lekkage
	De pasvorm van het masker is onvoldoende, sterke lekkage, therapie-effectiviteit is niet gegarandeerd

4. Indien noodzakelijk: pas de banden van het masker aan.
5. Wacht totdat het therapieapparaat de maskertest na 30 seconden automatisch beëindigd.

of

Als u de maskertest eerder wilt beëindigen, drukt u op de toets voor de maskertest .

Resultaat

De maskertest is uitgevoerd.



Als u tijdens de maskertest de softSTART inschakelt, wordt de maskertest automatisch uitgeschakeld.

5.7 softSTART in-/uitschakelen


De softSTART-functie vergemakkelijkt tijdens het inslapen de gewinning aan de beademingsdruk. U kunt een druk instellen die afwijkt van de voorgeschreven therapiedruk. Bij het inschakelen stelt het therapieapparaat deze softSTART-druk in. Hierna stijgt de druk binnen de vooraf ingestelde tijdsduur of daalt na afloop van de vooraf ingestelde tijdsduur (maximaal 45 minuten) naar het therapieniveau.

Deze functie is geschikt voor patiënten die als zij wakker zijn een hoge of lage druk als onaangenaam ervaren en hierdoor niet kunnen inslapen.


Voorwaarde

- De softSTART-functie moet door de arts of vakhandelaar geactiveerd zijn.
 - Er is een softSTART-druk is ingesteld (zie "6.1 Comfortparameters instellen", pagina 62).
1. Therapie starten (zie "5.4 Therapie starten", pagina 46).
 2. Als softSTART bij de laatste therapie actief was: softSTART start bij het begin van de therapie automatisch.

of

Druk op de softSTART-toets  om de softSTART in te schakelen.

De resterende tijd wordt in minuten weergegeven.

3. Druk de softSTART-toets  in om de softSTART uit te schakelen.
De ingestelde softSTART-tijd wordt in minuten weergegeven.



Een lopende softSTART wordt door een maskertest alleen onderbroken en na de maskertest opnieuw gestart.

5.8 Bevochtiger instellen


5.8.1 Bevochtiger inschakelen

De bevochtiger schakelt zichzelf automatisch in als u de therapie start (zie "5.4 Therapie starten", pagina 46).

Om ervoor te zorgen dat het water in de bevochtiger al aan het begin van de therapie voldoende warm is, kunt u de bevochtiger voorverwarmen. Houd er rekening mee dat de bevochtiger zichzelf na 30 minuten voorverwarmen automatisch uitschakelt.

Voorwaarde

- Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.
- De bevochtiger is met water gevuld (zie "Bevochtiger vullen", pagina 34).
- De bevochtiger is aangesloten (zie "Bevochtiger plaatsen", pagina 37).

De bevochtiger-toets is grijs .



1. Druk de bevochtiger-toets  in.

Resultaat

De bevochtiger is ingeschakeld.

De bevochtiger-toets is groen en het bevochtigniveau wordt weergegeven .

5.8.2 Bevochtiger uitschakelen


De bevochtiger schakelt zichzelf automatisch uit als u de therapie beëindigt (zie "5.5 Therapie beëindigen", pagina 48).

U kunt de bevochtiger ook tijdens de therapie uitschakelen.


Voorwaarde

- Het therapieapparaat geeft de status **Therapie**.
- De bevochtiger is op het therapieapparaat aangesloten.
- De bevochtiger is ingeschakeld.
De bevochtiger-toets is groen .




1. Druk de bevochtiger-toets  in.

Resultaat

De bevochtiger is uitgeschakeld.
De bevochtiger-toets is grijs .



Als de bevochtiger geen water meer bevat, schakelt de bevochtiger zichzelf automatisch uit. De bevochtiger-toets is oranje  (zie "4.3.4 Alternatieve vulling voor 's nachts: water bijvullen", pagina 40).

5.8.3 Bevochtigniveau instellen

- Voorwaarde*
- Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by** of de status **Therapie**.
 - De bevochtiger is met water gevuld (zie " [Bevochtiger vullen](#) ", pagina 34).
 - De bevochtiger is op het therapieapparaat aangesloten (zie " [Bevochtiger plaatsen](#) ", pagina 37).
 - De bevochtiger is ingeschakeld (zie " [5.8.1 Bevochtiger inschakelen](#) ", pagina 51).
De bevochtiger-toets is groen en het bevochtigniveau wordt weergegeven **4**.



1. Met de toetsen **+** of **-** kunt u het bevochtigniveau verhogen of verlagen.




U kunt kiezen uit de bevochtigniveaus 1-7. Welke instelling voor u geschikt is, is afhankelijk van de kamertemperatuur en de luchtvochtigheid. Bevochtigniveau 4 is de standaardinstelling. Als u 's ochtends droge luchtwegen hebt, is het verwarmingsvermogen te laag ingesteld. Als er 's ochtends condenswater in de beademingsslang zit, is het verwarmingsvermogen te hoog ingesteld. Om het condenswater in de beademingsslang te verminderen, raden wij u het gebruik van een slangverwarming aan.

Resultaat Het bevochtigniveau is ingesteld.



5.9 Wekker instellen

5.9.1 Wektijd instellen en wekker inschakelen

Voorwaarde Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.

1. Druk op de tijd in het startscherm.
of
Druk op de menu-toets .
Druk op het veld **Tijd** .
2. Druk op het veld **Wektijd**.
3. Om de wekker in te schakelen, drukt u op de wekker-toets .



4. Om de wektijd in te stellen, selecteert u met de linker pijltoetsen de uren en met de rechter pijltoetsen de minuten.
5. Bevestig de instellingen met de toets .
6. Als u terug wilt gaan naar het startscherm, drukt u op de Home-toets .

Resultaat De wektijd is ingesteld en de wekker is ingeschakeld.

5.9.2 Wekker uitschakelen

Voorwaarde De wekker gaat af.

1. Om de wekker 5 minuten te pauzeren en daarna opnieuw te laten afgaan, drukt u op het veld **Pauze**.

- Om de wekker voor vandaag uit te schakelen, drukt u op het veld **Uit**.
De volgende dag gaat de wekker weer op de ingestelde wektijd af.

Resultaat De wekker is uitgeschakeld.

5.9.3 Wekker deactiveren

Voorwaarde

- Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.
- De wekker is ingeschakeld (zie "5.9.1 Wektijd instellen en wekker inschakelen", pagina 54).

- Druk op de tijd in het startscherm.

of

Druk op de menu-toets .

Druk op het veld **Tijd** .

- Druk op het veld **Wektijd**.
- Druk op de wekker-toets .
- Bevestig de instelling met de toets .
- Als u terug wilt gaan naar het startscherm, drukt u op de Home-toets .

Resultaat De wekker is gedeactiveerd.

Als u weer gewekt wilt worden, moet u de wekker opnieuw inschakelen (zie "5.9.1 Wektijd instellen en wekker inschakelen", pagina 54).


5.10 Therapiegegevens en apparaatinformatie opvragen

In het infomenu kunt u informatie over de therapie (gebruiksduur, pasvorm van het masker, therapiekwaliteit) binnen een te kiezen periode en algemene informatie over het apparaat en het netwerk opvragen.




Als uw apparaat alleen de gebruiksduur en niet de pasvorm van het masker en de therapiekwaliteit aangeeft, moet uw arts of vakhandelaar deze functie voor u vrijgeven.


Voorwaarde Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.

1. Druk op de info-toets .




2. Indien noodzakelijk: Om de therapiegegevens van een andere dan de afgelopen nacht op te vragen, moet u de gewenste datum in de lijst  selecteren.



3. Indien noodzakelijk: Om een langere periode te bekijken, gaat u naar het tweede scherm .



4. Selecteer de gewenste periode.
5. Om een scherm terug te gaan, drukt u op de pijltoets .



6. Indien gewenst, kunt u alle gegevens op een SD-kaart opslaan ([zie "Therapiegegevens handmatig opslaan"](#), pagina 59).
7. Om de informatie over het apparaat te bekijken, gaat u via de pijltoetsen  en  naar het volgende scherm.
8. Om het info-menu te verlaten, drukt u op de Home-toets .

Resultaat De therapiegegevens en apparaatinformatie worden opgevraagd.

5.11 SD-kaart gebruiken

Een SD-kaart is voor het gebruik van het therapieapparaat niet per se noodzakelijk. De therapiegegevens en instellingen worden intern in het apparaat opgeslagen.

LET OP

Gegevensverlies door verkeerde SD-kaart!

Bij SD-kaarten die niet via Weinmann zijn gekocht, kan de functionaliteit beperkt zijn of kan er sprake zijn van gegevensverlies.

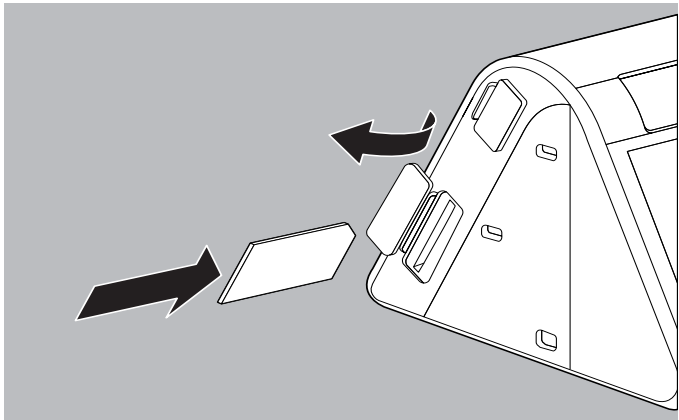
⇒ Gebruik alleen SD-kaarten van merkfabrikanten die voldoen aan de specificaties (zie "12.1 Technische gegevens", pagina 86).

⇒ Gebruik de SD-kaart niet voor externe bestanden.


5.11.1 SD-kaart plaatsen

Voorwaarde Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.

1. Open de afdekking van de gleuf voor de SD-kaart.



2. Schuif de SD-kaart in de gleuf totdat hij hoorbaar vastklikt. Let op: De ontbrekende hoek van de SD-kaart moet bij het inschuiven naar boven en naar het apparaat wijzen.
3. Sluit de afdekking van de gleuf weer.


Resultaat De SD-kaart is geplaatst en kan worden gebruikt. Na het inschakelen van het apparaat, verschijnt in de statusregel van het display het SD-kaartsymbool .

5.11.2 Therapiegegevens op de SD-kaart opslaan

LET OP

Gegevensverlies bij stroomonderbreking!

Als het therapieapparaat tijdens het opslaan van de stroomvoorziening wordt losgekoppeld, kunnen er gegevens verloren gaan.

⇒ Het therapieapparaat moet daarom tijdens het opslaan (SD-kaartsymbool  knippert) op de stroomvoorziening aangesloten blijven.


Automatisch opslaan

Het therapieapparaat slaat de therapiegegevens automatisch op bij de volgende gebeurtenissen:

- elke keer als u een therapie beëindigt.
- elke keer als u een nieuwe SD-kaart plaatst. Plaats een SD-kaart a.u.b. alleen in de status **Stand-by**.
- na een onderbreking van de opslag als u het therapieapparaat weer op de stroomvoorziening aansluit.

Therapiegegevens handmatig opslaan


Voorwaarde

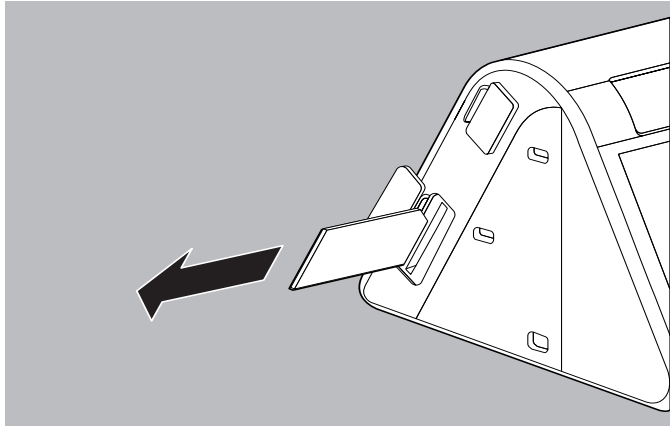
- Er is een SD-kaart in het therapieapparaat geplaatst (zie "5.11.1 SD-kaart plaatsen", pagina 58).
 - Het infomenu met de therapiegegevens van de gewenste periode is opgevraagd (zie "5.10 Therapiegegevens en apparaatinformatie opvragen", pagina 55).
1. Om alle therapiegegevens op de SD-kaart op te slaan, drukt u op de SD-kaart-toets .
 2. Druk op het veld **Alle gegevens opslaan** en bevestig uw keuze met een druk op het veld **OK**.

Resultaat

In het display knippert het SD-kaartsymbool  en de gegevens worden naar de SD-kaart geschreven.

5.11.3 SD-kaart verwijderen

- Voorwaarde*
- Het therapieapparaat heeft de status Stand-by.
 - Het SD-kaartsymbool  knippert niet meer.
1. Open de afdekking van de gleuf voor de SD-kaart.
 2. Druk even op de SD-kaart.
De SD-kaart komt een stukje uit de gleuf.



3. Verwijder de SD-kaart.
4. Sluit de afdekking van de gleuf weer.

Resultaat De SD-kaart is verwijderd.

5.11.4 SD-kaart versturen

1. Haal de SD-kaart uit het apparaat (zie "[5.11.3 SD-kaart verwijderen](#)", pagina 60).
2. Voorzien de SD-kaart van naam en geboortedatum om verwisselingen bij de arts of vakhandelaar te voorkomen.



De bij Weinmann gekochte SD-kaarten hebben hiervoor een veld dat u kunt beschrijven.

3. Doe de SD-kaart in de meegeleverde verzendenvelop.
4. Stuur de SD-kaart naar de arts of vakhandelaar.

5.11.5 Apparaat met de SD-kaart instellen

U kunt het apparaat met behulp van een SD-kaart instellen, die uw arts of vakhandelaar u toestuurt.

- Voorwaarde*
- Het therapieapparaat heeft de status Stand-by.
1. SD-kaart met opgeslagen apparaatinstellingen plaatsen (zie "[5.11.1 SD-kaart plaatsen](#)", pagina 58)

Resultaat De melding **Configuratie via SD-kaart geslaagd** verschijnt op het display. U kunt de therapie met de nieuwe instellingen voortzetten.

Wanneer de nieuwe instellingen voor uw apparaat niet geschikt of niet leesbaar waren, dan verschijnt de melding **Configuratie via SD-kaart niet geslaagd** op het display. Neem contact op met uw vakhandelaar om nieuwe instellingen te krijgen.



6 Instellingen in het menu

In het instelmenu kunt u instellingen voor de comfort-, accessoire- en tijdparameters uitvoeren als het therapieapparaat in de status **Stand-by** staat.

6.1 Comfortparameters instellen

Comfortparameters vergemakkelijken de hantering van het therapieapparaat en de componenten voor de patiënt en zorgen voor een aangename therapie.

Voorwaarde Het therapieapparaat staat in de status **Stand-by**.

1. Druk op de menu-toets .
2. Druk op het veld **Comfort** .
3. Voer de gewenste instellingen uit en bevestig uw keuze.

Parameter	Instelbare waarden	Beschrijving
autoSTART-STOP	Aan Uit	Hier kunt u de automatische in-/uitschakeling autoSTART-STOP activeren resp. deactiveren. Als deze functie is ingeschakeld, kunt u het therapieapparaat door een ademhaling inschakelen. Als er gedurende ca. 5 seconden geen sprake is van druk (bijvoorbeeld omdat het masker wordt afgezet), wordt het therapieapparaat automatisch uitgeschakeld.
Maskertest druk	8 hPa-20 hPa (afhankelijk van uw ingestelde therapiedruk)	Hier kunt u instellen bij elke druk de maskertest wordt uitgevoerd (zie "5.6 Maskertest uitvoeren", pagina 49). Lekkages op grond van een slechte pasvorm van het masker treden veelal bij een hogere druk op.
softSTART Druk	Stappen van 0,5 binnen het door de arts of vakhandelaar voorgeschreven bereik (bijv. 4 hPa tot 8 hPa).	De softSTART-functie vergemakkelijkt tijdens het inslapen de gewenning aan de beademingsdruk. Hier kunt u de gewenste softSTART-druk instellen. Als deze functie niet kan worden ingesteld, moet deze eerst door uw arts of vakhandelaar worden geactiveerd.

Parameter	Instelbare waarden	Beschrijving
softSTART tijd	Stappen van 5 minuten binnen het door de arts of vakhandelaar voorgeschreven bereik (bijv. 5 min. tot maximaal 45 min.	Hier kunt u het tijdsbestek instellen gedurende welk de beademingsdruk binnen het bereik van de softSTART naar de therapiedruk stijgt. Als deze functie niet kan worden gekozen, dan moet deze eerst door uw arts of vakhandelaar worden geactiveerd.
softPAP	Uit 1 2 3	De niveaus 1 en 2 van de ademhalingsverlichting softPAP zijn bestemd voor patiënten die het uitademen tegen een hoge druk onaangenaam vinden. De ademhalingsverlichting vermindert dan bij de overgang naar de uitademing vroegtijdig de druk, zodat u makkelijker kunt uitademen. Niveau 3 is bedoeld voor patiënten die bij een lage druk last hebben van ademnood. Tijdens de inspiratie wordt hier de druk iets verhoogd. Hier kunt u het niveau van de ademhalingsverlichting softPAP instellen resp. deactiveren, als u deze functie niet wilt gebruiken. <ul style="list-style-type: none"> • Niveau 1: geringe ademhalingsverlichting • Niveau 2: normale ademhalingsverlichting • Niveau 3: ademhalingsverlichting met inademhulp Deze functie is alleen beschikbaar in de modus CPAP en APAP. Als de functie ook in deze modi niet kan worden geselecteerd, moet deze door uw arts of vakhandelaar worden geactiveerd.

6.2 Accessoireparameters instellen

In de accessoireparameters stelt u het gebruik van de accessoires in.

Voorwaarde Het therapieapparaat staat in de status **Stand-by**.

1. Druk op de menu-toets .
2. Druk op het veld **Accessoires** .
3. Voer de gewenste instellingen uit en bevestig uw keuze.


Parameter	Instelbare waarden	Beschrijving
Slangtype	15 mm 19-22 mm	Hier kiest u de diameter van het gebruikte slangtype. Als deze functie niet kan worden ingesteld, moet deze eerst door uw arts of vakhandelaar worden geactiveerd.
Luchtfilter wisselen	Gewisseld Annuleren	Hier geeft u aan of u de luchtfilter hebt gewisseld. Voor deze functie moet de vakhandelaar de luchtfilterherinnering geactiveerd hebben.

6.3 Tijddparameters instellen

In de tijddparameters stelt u de minuten van de actuele tijd, de tijdzone en de gewenste wektijd in.

Voorwaarde Het therapieapparaat staat in de status **Stand-by**.



1. Druk op de menu-toets .
2. Druk op het veld **Tijd** .
3. Voer de gewenste instellingen uit en bevestig uw keuze.

Parameter	Instelbare waarden	Beschrijving
Tijd		Hier kunt u de actuele tijd instellen: <ul style="list-style-type: none"> • Kies zomer- of wintertijd. De groene achtergrond van het symbool geeft aan dat deze instelling actief is. • Stel met de rechter pijltoetsen de minuten in. • Om de uren in te stellen: andere tijdzone kiezen. • Kies de uurnotatie: 24 h (0-24 uur) 12 h (0-12 uur) U kunt de tijd maximaal tot het laatste therapie-einde terugzetten.
Tijdzone	UTC -12 tot UTC +12	Hier selecteert u de gewenste tijdzone.
Wektijd	00:00 uur - 12:00 uur resp. 23:59 uur	Hier stelt u de gewenste tijd in waarop u wilt worden gewekt (zie "5.9.1 Wektijd instellen en wekker inschakelen", pagina 54).

6.4 Apparaatparameters instellen

Via de apparaatparameters kunt u naar wens onder andere de helderheid van het display en het volume van de akoestische signalen instellen.

Voorwaarde Het therapieapparaat staat in de status **Stand-by**.

1. Druk op de menu-toets .
2. Druk op het veld **Apparaat** .
3. Voer de gewenste instellingen uit en bevestig uw keuze.

Parameter	Instelbare waarden	Beschrijving
Display Helderheid	1 2 3	Hier kunt u de helderheid van het display instellen. <ul style="list-style-type: none"> • Niveau 1: donker • Niveau 2: gemiddeld • Niveau 3: licht
Alarm lekkage	Uit Aan	Hier kunt u instellen of bij een lekkage een alarm moet worden afgegeven. Hierdoor kunt u 's nachts de pasvorm van uw masker corrigeren. U voorkomt hiermee bijwerkingen of een verminderde therapiekwaliteit op grond van een te sterke lekkage. Als deze functie niet kan worden ingesteld, moet deze eerst door uw arts of vakhandelaar worden geactiveerd.
Energiebesparing	Uit Aan	Hier kunt u activeren of deactiveren of het therapieapparaat automatisch 15 minuten na beëindiging van de therapie naar de status Energiebesparing overschakelt. U bespaart stroom als het therapieapparaat overdag in de status Energiebesparing staat.
Toetsgeluid volume	Uit 1 2 3	Hier kunt u het volume van het akoestische signaal instellen dat bij elke toetsaanslag wordt afgegeven. U kunt het signaal ook helemaal uitschakelen. <ul style="list-style-type: none"> • Niveau 1: stil • Niveau 2: gemiddeld • Niveau 3: hard
Alarm volume	1 2 3	Hier kunt u het volume van de alarmen instellen. <ul style="list-style-type: none"> • Niveau 1: stil • Niveau 2: gemiddeld • Niveau 3: hard

Parameter	Instelbare waarden	Beschrijving
Wekker volume	Uit 1 2 3	Hier kunt u het volume van de wektoon instellen. <ul style="list-style-type: none">• Niveau 1: stil• Niveau 2: gemiddeld• Niveau 3: hard

7 Hygiënische zuivering

7.1 Algemene aanwijzingen

- **Dit product kan wegwerpartikelen bevatten. Wegwerpartikelen zijn bestemd voor eenmalig gebruik.** Gebruik deze daarom slechts een maal en onderwerp deze **niet** meer aan een hygiënische zuivering. Een hernieuwde hygiënische zuivering van het wegwerpartikel kan de functie en de veiligheid van het product in gevaar brengen en tot niet voorspelbare reacties door veroudering, broos worden, slijtage, thermische belasting, chemische inwerkprocessen enz. leiden.
- U moet tijdens de desinfectie geschikte beschermingsmiddelen dragen.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het gebruikte desinfectiemiddel.
- Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzingen van het therapieapparaat, de componenten en de accessoires.
- Het therapieapparaat is na een hygiënische zuivering door de geautoriseerde vakhandelaar voor het gebruik voor andere patiënten geschikt.

7.2 Reinigingsintervallen

Termijn	Activiteit
Wekelijks	• Therapieapparaat reinigen (zie "7.3 Therapieapparaat hygiënische zuiveren", pagina 68)
	• Beademingsslang reinigen (zie "7.4 Beademingsslang hygiënisch zuiveren", pagina 71)
	• Bevochtiger reinigen (zie "7.5 Bevochtiger hygiënisch zuiveren", pagina 71) In klinische omgevingen: bevochtiger desinfecteren
Maandelijks	• Luchtfilter reinigen (zie "7.3.1 Luchtfilter (grijs filter) reinigen", pagina 69)
	• Indien aanwezig: pollenfilter (optie) vervangen (zie "7.3.2 Optioneel pollenfilter (wit filter) vervangen", pagina 70)
Om de 6 maanden	• Luchtfilter vervangen

Termijn	Activiteit
Jaarlijks	<ul style="list-style-type: none"> • Beademingsslang vervangen
Indien nodig	<ul style="list-style-type: none"> • Bevochtiger ontkalken (zie "7.5.1 Bevochtiger ontkalken", pagina 75) • In klinische omgevingen: Beademingsslang desinfecteren (zie "7.4 Beademingsslang hygiënisch zuiveren", pagina 71) • Om hygiënische redenen: Behuizingonderdelen van de bevochtiger ingeval van een slechte staat (bijv. bij scheuren) vervangen.
Bij patiëntwissel	<ul style="list-style-type: none"> • Als het therapieapparaat of de bevochtiger zonder een bacteriefilter werd gebruikt: professionele hygiënische zuivering laten uitvoeren voor het volgende gebruik. Therapieapparaat naar vakhandelaar sturen.

7.3 Therapieapparaat hygiënische zuiveren

VOORZICHTIG

Letselrisico door elektrische schok!

Binnendringende vloeistoffen kunnen tot kortsluiting en letsel bij de gebruiker leiden en het therapieapparaat beschadigen.

⇒ Koppel het therapieapparaat voor de hygiënische zuivering daarom los van de stroomvoorziening.

⇒ Dompel het therapieapparaat en de componenten niet onder in vloeistoffen.

⇒ Giet geen vloeistoffen over het therapieapparaat en de componenten.

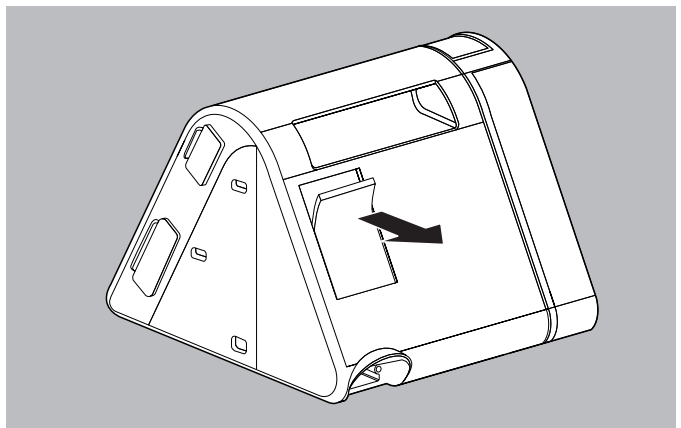
1. Schakel het therapieapparaat uit (zie "5.3 Therapieapparaat uitschakelen", pagina 46).
2. Koppel het therapieapparaat los van de stroomvoorziening.
3. Indien aanwezig: Verwijder de bevochtiger (zie "4.3.3 Bevochtiger na gebruik loskoppelen", pagina 38).
4. Voer voor het therapieapparaat en de componenten conform onderstaande tabel een hygiënische zuivering uit:

Onderdeel	Reiniging	Desinfectie	Sterilisatie
Behuizing	Vochtig afvegen: gebruik water of milde zeep	veegdesinfectie (aanbeveling: terralin [®] protect of perform advanced Alcohol EP)	niet toegestaan
Hoogglansoppervlakken van de behuizing	Vochtig afvegen: gebruik water of milde zeep; geen microvezeldoek gebruiken		
Voedingseenheid	Vochtig afvegen: gebruik water of milde zeep		
Netkabel	Vochtig afvegen: gebruik water of milde zeep		

- Indien aanwezig: Sluit de bevochtiger weer op het therapieapparaat aan (zie "4.3.2 Bevochtiger aansluiten", pagina 34).
- Sluit het therapieapparaat weer aan op de stroomvoorziening.
- Voer een functiecontrole uit (zie "8 Functiecontrole", pagina 77).

Resultaat Het therapieapparaat en de componenten zijn hygiënisch gezuiverd.

7.3.1 Luchtfilter (grijs filter) reinigen



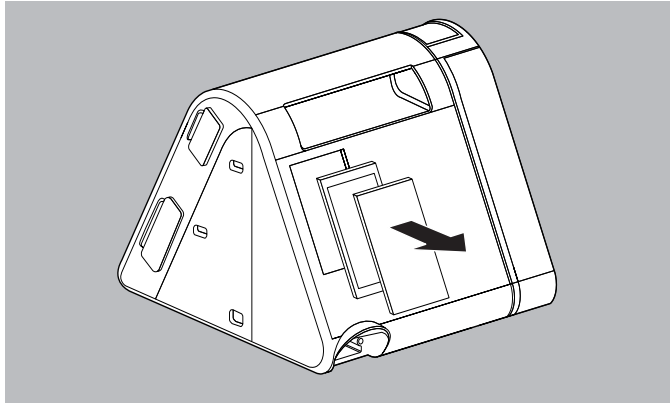
- Haal het luchtfilter uit het apparaat.

2. Reinig het luchtfilter onder stromend water.
3. Laat het luchtfilter drogen.
4. Plaats het luchtfilter terug in de houder.

Resultaat Het luchtfilter is gereinigd.

7.3.2 Optioneel pollenfilter (wit filter) vervangen

1. Haal het luchtfilter uit het apparaat.



2. Verwijder het pollenfilter en gooi het weg.
3. Plaats een nieuw pollenfilter in de houder.
4. Plaats het luchtfilter terug in de houder.

Resultaat Het pollenfilter is vervangen.

7.4 Beademings slang hygiënisch zuiveren

LET OP

Materiële schade door binnendringende vloeistoffen!

Binnendringende vloeistoffen kunnen het apparaat beschadigen.
⇒ Gebruik de beademings slang alleen als deze helemaal droog is.

1. Koppel de beademings slang los van het therapieapparaat.
2. Zuiver de beademings slang conform de onderstaande tabel op hygiënische wijze:

Onderdeel	Reiniging	Desinfectie	Sterilisatie
Beademings-slang	Met warm water en afwasmiddel	Dompeldesinfectie (aanbeveling: gigasept FF®)	Niet toegestaan

3. Spoel de beademings slang met schoon water af.
4. Schud het water zorgvuldig uit de beademings slang.
5. Hang de beademings slang op en laat deze uitdruppen.
6. Laat de beademings slang drogen.

Resultaat De beademings slang is hygiënisch gezuiverd.



Als u een verwarmbare beademings slang gebruikt, moet u de gebruiksaanwijzing van de beademings slang opvolgen.

7.5 Bevochtiger hygiënisch zuiveren

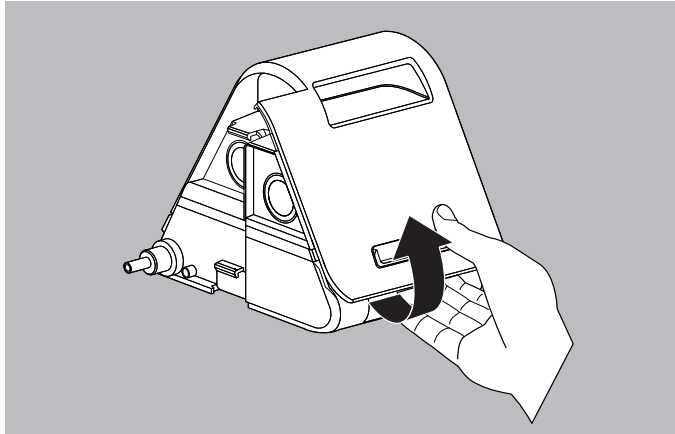
VOORZICHTIG

Letselrisico door heet verwarmingselement!

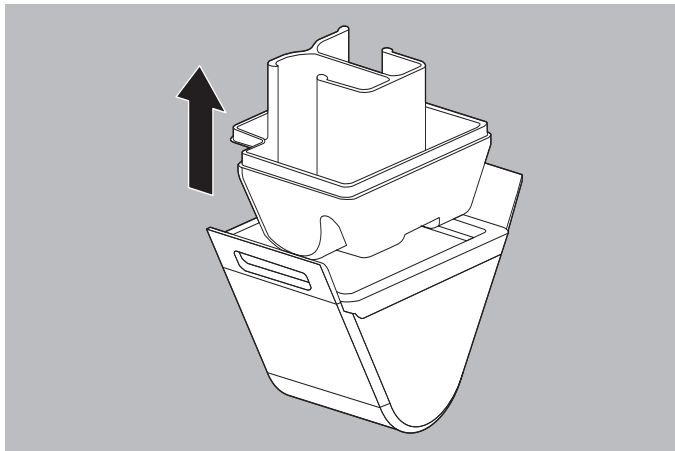
Tijdens en enige tijd na het gebruik van de bevochtiger is het verwarmingselement nog heet en een aanraking kan dan tot brandwonden leiden.

- ⇒ Laat het verwarmingselement volledig afkoelen.
- ⇒ Voorkom een aanraking van het verwarmingselement.

Voorwaarde De bevochtiger is losgekoppeld van het therapieapparaat (zie "4.3.3 Bevochtiger na gebruik loskoppelen", pagina 38).



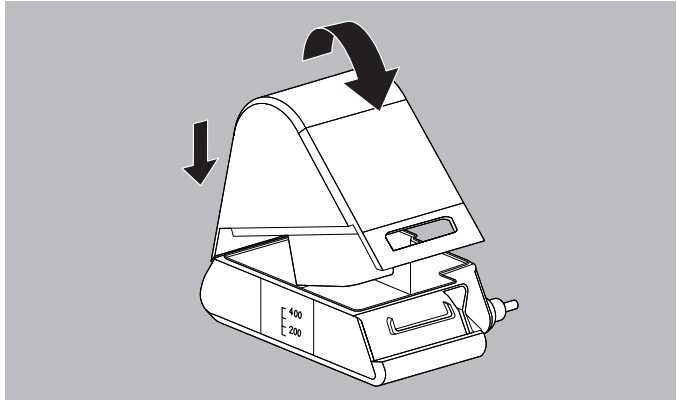
1. Als u de bevochtiger wilt openen, moet u aan de achterkant van het apparaat in de onderste greepuitsparing grijpen en met uw duim licht op de apparaatachterkant duwen.
2. Verwijder het bovenstuk van de bevochtiger.
3. Giet aanwezig water uit het onderste deel van de bevochtiger.



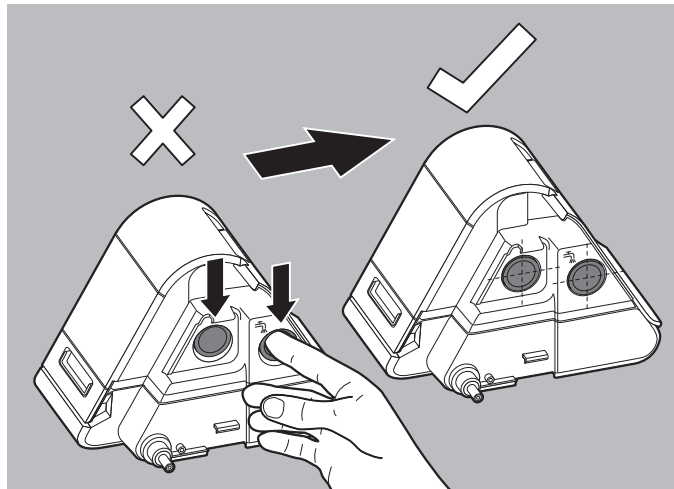
4. Haal de inzet uit het bovenste deel van de bevochtiger.
5. Zuiver alle onderdelen van de bevochtiger conform onderstaande tabel op hygiënische wijze:

Onderdeel	Reiniging	Desinfectie	Sterilisatie
Onderste deel van bevochtiger	Met warm water en afwasmiddel. Aanbeveling: reinig de behuizingonderdelen wekelijks in de bovenkorf van de vaatwasser (maximaal 65°C). Indien noodzakelijk: ontkalken (zie "7.5.1 Bevochtiger ontkalken", pagina 75)	Dompeldesinfectie (aanbeveling: gigasept FF®) of 5 minuten uitkoken	Niet toegestaan
Bovenste deel van bevochtiger	Vochtig afvegen: gebruik water of milde zeep; geen microvezeldoek gebruiken	Veegdesinfectie (aanbeveling: terralin® protect of perform advanced Alcohol EP) of 5 minuten uitkoken	
Inzet van bevochtiger	Met warm water en afwasmiddel. Aanbeveling: reinig de inzet van de bevochtiger wekelijks in de bovenkorf van de vaatwasser (maximaal 65°C). Indien noodzakelijk: ontkalken (zie "7.5.1 Bevochtiger ontkalken", pagina 75)	5 minuten uitkoken	
Verwarmings-element	Indien noodzakelijk: ontkalken (zie "7.5.1 Bevochtiger ontkalken", pagina 75)	Dompeldesinfectie (aanbeveling: gigasept FF®) Spray-desinfectie (aanbeveling: perform advanced) of 5 minuten uitkoken	

6. Spoel de onderdelen met schoon water af.
7. Droog de onderdelen met een zachte doek zorgvuldig af.
8. Indien gewenst: vul het onderste deel van de bevochtiger met vers water (zie "Bevochtiger vullen", pagina 34).
9. Plaats de inzet van de bevochtiger in het bovenste deel.



10. Plaats het bovenstuk van de bevochtiger vanaf de achterkant terug op het onderste deel en duw het aan totdat het vastklikt.



11. Zorg ervoor dat de ingangs- en uitgangsoening van de bevochtigerinzet precies in de openingen van het bovenstuk worden geschoven.
Indien nodig: uw vinger in de openingen steken en bijstellen.

12. Sluit de bevochtiger weer op het therapieapparaat aan ([zie " Bevochtiger plaatsen ", pagina 37](#)).

13. Voer een functiecontrole uit ([zie "8.3 Bevochtiger controleren" , pagina 78](#)).

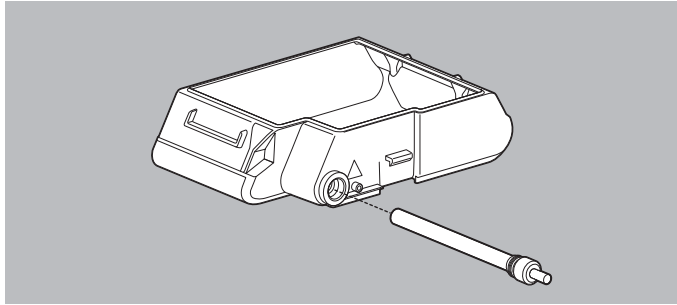
Resultaat De bevochtiger is hygiënisch gezuiverd.

7.5.1 Bevochtiger ontkalken

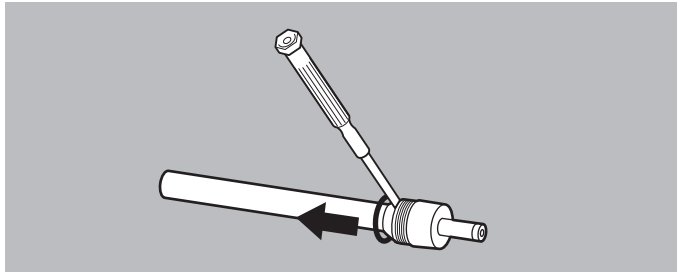
- Voorwaarde* De bevochtiger is losgekoppeld van het therapieapparaat (zie "4.3.3 Bevochtiger na gebruik loskoppelen", pagina 38).
1. Als u de bevochtiger wilt openen, moet u aan de achterkant van het apparaat in de onderste greepuitsparing grijpen en met uw duim licht op de apparaatachterkant duwen.
 2. Verwijder het bovenstuk van de bevochtiger.
 3. Haal de inzet uit de bevochtiger.
 4. Giet 300 ml pure azijn (oplossing van 5% zonder additieven) in het onderste deel van de bevochtiger.
 5. Leg de inzet van de bevochtiger in een schaal met azijn (oplossing van 5% zonder additieven). De inzet moet volledig met azijn bedekt zijn.
 6. Laat de azijn gedurende 1 uur inwerken.
 7. Spoel het onderste deel, het verwarmingselement en de inzet van de bevochtiger met schoon water af.
 8. Droog het onderste deel, het verwarmingselement en de inzet van de bevochtiger zorgvuldig af.
- Resultaat* Het onderste deel, het verwarmingselement en de inzet van de bevochtiger zijn ontkalkt.

7.5.2 Dichting van het verwarmingselement vervangen

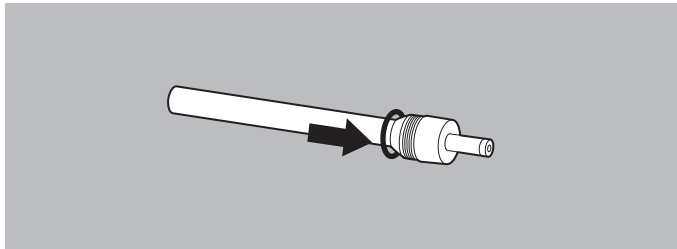
- Voorwaarde*
- De bevochtiger is losgekoppeld van het therapieapparaat en leeg (zie "4.3.3 Bevochtiger na gebruik loskoppelen", pagina 38).
 - Het verwarmingselement is koud.



1. Schroef het verwarmingselement uit het onderste deel van de bevochtiger.



2. Verwijder de afdichtingsring voorzichtig met een schroevendraaier zonder de groef te beschadigen.



3. Duw een nieuwe afdichtingsring in de groef van het verwarmingselement.
4. Schroef het verwarmingselement terug in het onderste deel van bevochtiger.
5. Sluit de bevochtiger.

Resultaat De dichting van het verwarmingselement is vervangen.

8 Functiecontrole


8.1 Termijnen

Voer regelmatig een functiecontrole uit:

- na elke hygiënische zuivering
- na elke reparatie
- ten minste om de 6 maanden

8.2 Therapieapparaat controleren

Voorwaarde

- De verbinding tussen therapieapparaat en patiënt is losgekoppeld.
 - Het therapieapparaat is aangesloten op de stroomvoorziening.
 - Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.
1. Controleer het therapieapparaat op externe beschadigingen. Ingeval van schade: mag u het therapieapparaat niet gebruiken.
 2. Controleer stekker en kabel op externe beschadigingen. Ingeval van schade: neem contact op met de vakhandelaar en laat de onderdelen vervangen.
 3. Controleer of de componenten conform deze gebruiksaanwijzing correct op het therapieapparaat zijn aangesloten (zie "4.2 Componenten aansluiten", pagina 30).
 4. Therapieapparaat inschakelen (zie "5.2 Therapieapparaat inschakelen", pagina 43).
 5. Als de functie softSTART actief is: druk op de softSTART-toets  om de softSTART af te breken.
 6. Sluit de opening bij het masker (bijv. met de knie).
 7. Druk op de info-toets .
 8. Vergelijk de weergegeven druk op het display met de voorgeschreven druk.
Als de drukafwijking > 1 hPa bedraagt: therapieapparaat niet gebruiken en contact opnemen met de vakhandelaar.

Resultaat De functiecontrole is uitgevoerd.


8.3 Bevochtiger controleren

- Voorwaarde*
- De verbinding tussen therapieapparaat en patiënt is losgekoppeld.
 - Het therapieapparaat is aangesloten op de stroomvoorziening.
 - Het therapieapparaat heeft de status **Stand-by**.
1. Controleer de behuizing op scheuren, beschadigingen en sterke vervuiling.
 2. Ingeval van scheuren, beschadigingen of vervuiling: vervang de behuizingsonderdelen of de bevochtigerinzet.
 3. Vul de bevochtiger tot aan de markering met water (zie " Bevochtiger vullen ", pagina 34).
 4. Controleer of de bevochtiger dicht is.
 5. Als de bevochtiger niet dicht is: beschadigde onderdelen vervangen.
 6. water uitgieten.
 7. Bevochtiger met 200 ml water vullen.
 8. Bevochtiger op het therapieapparaat aansluiten (zie " Bevochtiger plaatsen ", pagina 37).
 9. Bevochtiger inschakelen (zie " 5.8.1 Bevochtiger inschakelen ", pagina 51).
 10. Verwarmingsvermogen niveau 9 op therapieapparaat instellen (zie " 5.8.3 Bevochtigniveau instellen ", pagina 53).
 11. Controleer of de bevochtiger opwarmt.
Als de bevochtiger na 10 minuten niet licht is opgewarmd: contact opnemen met vakhandelaar
 12. Als de bevochtiger niet zoals beoogd werkt of beschadigd is: contact opnemen met vakhandelaar
- Resultaat* De functiecontrole is uitgevoerd.

9 Alarmen en storingen

Als u storingen niet met behulp van de tabel kunt verhelpen, neemt u contact op met Weinmann of uw geautoriseerd vakhandelaar om het apparaat te laten repareren. U mag het apparaat niet meer gebruiken nog om grotere schade te voorkomen.

9.1 Alarmen

Alarmen kunnen worden ingedeeld in drie prioriteitsniveaus (laag, gemiddeld, hoog). Bij dit apparaat bestaan alleen alarmen van lage prioriteit die worden aangegeven via het symbool .


9.1.1 Alarmmeldingen

Alarmmelding	Oorzaak	Verhelpen
 Drukopbouw niet mogelijk! Sluit masker en slang aan.	Geen beademingslang en/of geen masker aangesloten.	Sluit het masker en de beademingslang correct aan (zie "4.2.2 Beademingslang aansluiten", pagina 32).
 Zeer hoge lekkage! Controleer de pasvorm van het masker.	Masker is verschoven of ondicht.	Plaats het masker opnieuw. Als het masker defect is, moet het worden vervangen.
 Apneu! Controleer de beademingsinstellingen en het verloop van de beademingslang.	Het door het apparaat afgegeven ademvolume is lager dan de doelwaarde.	Controleer of de beademingslang noch geblokkeerd noch geknikt is. Plaats het masker opnieuw en adem door het masker. Als het alarm blijft optreden: laat de instellingen door de behandelend arts controleren.
 Laag tidaal volume! Controleer de beademingsinstellingen en het verloop van de beademingslang.	Het door het apparaat afgegeven ademvolume is lager dan de doelwaarde.	Controleer of de beademingslang noch geblokkeerd noch geknikt is. Plaats het masker opnieuw en adem door het masker. Als het alarm blijft optreden: laat de instellingen door de behandelend arts controleren.
 Laag minuutvolume! Controleer de beademingsinstellingen en het verloop van de beademingslang.	Het door het apparaat afgegeven ademvolume is lager dan de doelwaarde.	Controleer of de beademingslang noch geblokkeerd noch geknikt is. Plaats het masker opnieuw en adem door het masker. Als het alarm blijft optreden: laat de instellingen door de behandelend arts controleren.

9.1.2 Alarmen op stille stand instellen

Als een alarm afgaat, kunt u het akoestische signaal gedurende 2 minuten op de stille stand instellen.

Voorwaarde Er is een alarm geactiveerd.

1. Druk op het symbool voor de stille stand .

Resultaat Het alarm wordt gedurende 2 minuten op de stille stand ingesteld. Het symbool wordt oranje. Na afloop van de 2 minuten geeft het alarm weer een akoestisch signaal af.




Als uw arts deze functie heeft geactiveerd, kunt u het alarm **Zeer hoge lekkage** ook permanent deactiveren (zie "6.4 Apparaatparameters instellen", pagina 65).

9.1.3 Alarmen op pauze zetten

Als een alarm te horen is, kunt u het alarm gedurende 2 minuten op pauze zetten om het apparaat in de tussentijd normaal te kunnen bedienen.

Voorwaarde Het alarm **Apneu**, **Laag minuutvolume** of **Laag tidaal volume** is geactiveerd.

1. Druk op het veld **PAUZE**.

Resultaat Het alarm staat gedurende 2 minuten op pauze. In de statusregel verschijnt het symbool . Na afloop van de 2 minuten geeft het alarm weer een akoestisch signaal af.



Als uw arts deze functie heeft geactiveerd, kunt u het alarm **Zeer hoge lekkage** ook permanent deactiveren (zie "6.4 Apparaatparameters instellen", pagina 65).

9.2 Storingen van het therapieapparaat

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Geen bedrijfsgeluid, geen weergave in het display.	Geen stroomvoorziening	Controleer of de netkabel correct is aangesloten. Controleer de werking van het stopcontact.
	SD-kaart defect.	Haal de SD-kaart uit het apparaat (zie 5.11.3, p. 60), koppel het apparaat los van de stroomvoorziening en schakel het opnieuw in. Wanneer het apparaat kan worden ingeschakeld: vervang de SD-kaart. Blijft de fout optreden: neem contact op met de vakhandelaar.
Therapie wordt niet door een ademhaling gestart.	Functie autoSTART-STOP is niet geactiveerd.	Activeer de functie autoSTART-STOP (zie 6.1, p. 62).
Het therapieapparaat schakelt zichzelf na het verwijderen van het masker niet na ca. 5 seconden uit.	De functie autoSTART-STOP kan bij accessoires met een hoge weerstand belemmerd worden.	Neem contact op met de vakhandelaar.
softSTART kan niet worden ingeschakeld.	softSTART-functie is geblokkeerd.	Vraag aan arts of functie kan worden geactiveerd.
Therapieapparaat bereikt onderste drukgrens niet.	Luchtfilter vervuild.	Luchtfilter reinigen. Indien noodzakelijk: filter vervangen (zie "7 Hygiënische zuivering", pagina 67).
	Masker ondicht	Stel de hoofdbanden zodanig in dat het masker dicht is. Indien noodzakelijk: defect masker vervangen.
Therapie kan niet worden gestart. Op het display verschijnt de melding Overdracht... Even wachten!	De module prisma2CLOUD is bezig met het overbrengen van gegevens.	Wacht tot de gegevensoverdracht is voltooid of koppel module prisma2CLOUD los van het therapieapparaat en neem contact op met de vakhandelaar.

9.3 Storingen van de bevochtiger

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Bevochtiger wordt niet warm.	Bevochtigniveau uitgeschakeld.	Bevochtigniveau instellen (zie 5.8.3, p. 53).
	Bevochtiger is defect.	Laat het therapieapparaat repareren.
Bevochtiger is ondigt.	Dichting van verwarmingselement is defect.	Vervang de dichting (zie 7.5.2, p. 75).
	Bevochtigerinzet is niet correct geplaatst.	Plaats de bevochtigerinzet correct (zie 7.5, p. 71).
	Bevochtigerinzet is defect.	Vervang de bevochtigerinzet.
	Scheuren in het onderstuk van de bevochtiger.	Vervang het onderste deel van de bevochtiger.
Bevochtiger schakelt zich uit.	Bevochtiger bevat geen water meer.	Vul de bevochtiger met water (zie , p. 34).

9.4 Displaymeldingen

Op het display verschijnt de melding **Error (xxx): Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing op**, zoek in de tabel de getoonde foutcode. Verhelp de fout volgens de beschrijving.

Foutcode	Oorzaak	Verhelpen
(108)	Therapieapparaat is opgeslagen tijd kwijt	Neem contact op met de vakhandelaar en laat het apparaat repareren.
(204)	Bevochtiger werkt niet correct	Haal de bevochtiger van het therapieapparaat en sluit hem opnieuw aan (zie 4.3.3, p. 38). Als de melding blijft verschijnen, neemt u contact op met de geautoriseerde vakhandelaar en laat u het apparaat en de bevochtiger controleren..
(205)	Spanning van voedingseenheid ligt niet binnen toegestaan bereik	Controleer of de juiste voedingseenheid is aangesloten (WM 29657). Neem contact op met de vakhandelaar en laat het apparaat en de voedingseenheid controleren en repareren.
(206)	Fout in module prismaCONNECT	Verwijder de module prismaCONNECT en plaats deze opnieuw. Als de storing blijft bestaan: Neem contact op met de vakhandelaar en laat de module prismaCONNECT vervangen.

Foutcode	Oorzaak	Verhelpen
(702)	Apparaatuitgang geblokkeerd. / Water in het therapieapparaat.	<p>Zorg ervoor dat beademingslang en apparaatuitgang niet geblokkeerd zijn.</p> <p>Als de storing blijft bestaan:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Controleer of zich water in het apparaat bevindt. Verwijder hiervoor bevochtiger en zijdeel en houd het apparaat met de geopende zijde schuin omlaag. • Als er water uitloopt: Wacht tot het water is weggelopen. • Laat het apparaat drogen tot de melding niet meer verschijnt. Transporteer het apparaat voortaan niet meer met water in de bevochtiger. • Als zich water in de beademingslang ophoopt: reduceer het bevochtigniveau om condenswater te vermijden.
Alle overige foutcodes	Problemen met de elektronica	<p>Koppel het therapieapparaat los van de stroomvoorziening en sluit het opnieuw aan (zie 4.2.1, p. 30).</p> <p>Als de melding blijft verschijnen, neemt u contact op met de geautoriseerde vakhandelaar en laat u het apparaat en de bevochtiger controleren.</p>

10 Onderhoud

Het therapieapparaat heeft een beoogde levensduur van 6 jaar.

Bij een reglementair gebruik volgens de gebruiksaanwijzing is het therapieapparaat binnen deze periode onderhoudsvrij.

Voor een gebruik na deze periode moet het therapieapparaat door een geautoriseerde vakhandelaar worden gecontroleerd.

Bij een reglementair gebruik volgens deze gebruiksaanwijzing is de bevochtiger onderhoudsvrij.

Bij een dagelijks gebruik en reiniging kan de bevochtiger > 6 maanden worden gebruikt.

Als u bij de functiecontrole ([zie "8 Functiecontrole", pagina 77](#)) defecte onderdelen opmerkt, dient u contact op te nemen met de vakhandelaar.

11 Opslag en verwijdering

11.1 Opslag

11.1.1 Algemene aanwijzingen

Sla het apparaat onder de voorgeschreven omgevingscondities op (zie "12.1 Technische gegevens", pagina 86).

11.1.2 Therapieapparaat opslaan

1. Schakel het therapieapparaat uit (zie "5.3 Therapieapparaat uitschakelen", pagina 46).
2. Koppel het therapieapparaat los van de stroomvoorziening.
3. Reinig het therapieapparaat, de componenten en de accessoires (zie "7 Hygiënische zuivering", pagina 67).
4. Sla het therapieapparaat, de componenten en de accessoires op een droge locatie op.

Resultaat Het therapieapparaat, de componenten en de accessoires worden op een droge plaats bewaard.

11.2 Verwijderen van afvalstoffen

11.2.1 Elektronisch afval



Voer het product niet via het huisvuil af. Voor een vakkundige afvoer kunt u contact opnemen met een erkend, gecertificeerd afvalverwijderingsbedrijf voor elektronisch afval. Het adres hiervan kunt u opvragen bij uw milieuconsulent of uw gemeente. De verpakking van het apparaat (kartonnen doos en inlegdelen) kunt u als oud papier afvoeren.

12 Bijlage

12.1 Technische gegevens

12.1.1 Technische gegevens therapieapparaat

Specificatie	Therapieapparaat
Productklasse volgens 93/42/EEG	IIa
Afmetingen B x H x D in cm	17 x 13,5 x 18
Gewicht	1,4 kg
Temperatuurbereik - bedrijf - opslag	+5°C tot +40°C -25°C tot +70°C
Toegestane luchtvochtigheid tijdens bedrijf en opslag	rel. luchtvochtigheid 15% tot 93%, niet-condenserend
Luchtdrukgebied	700 hPa tot 1060 hPa, komt overeen met een hoogte van 3000 m boven NN (NAP)
Aansluitdiameter beademingsslang in mm	19,5 (geschikt voor normconus)
Elektrische kabel	max. 40 VA
Systeeminterface	12 V DC max. 10 VA
Opgenomen stroom in bedrijf (therapie)	
230 V	0,11 A
115 V	0,22 A
in stand-by	
230 V	0,036 A
115 V	0,019 A
Classificatie volgens DIN EN 60601-1-11: beschermingsklasse tegen elektrische schok	Beschermingsklasse II
beschermingsgraad tegen elektrische schok	Type BF
bescherming tegen schadelijk binnendringen van water en vaste stoffen	IP21
Classificatie volgens DIN EN 60601-1: Bedrijfssoort	Continu bedrijf
Gebruiksonderdeel	Masker

Specificatie	Therapieapparaat
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) volgens DIN EN 60601-1-2 Ontstoring Bestendigheid tegen radiostoringen	De controleparameters en grenswaarden kunnen indien gewenst bij de fabrikant worden opgevraagd. EN55011 B IEC61000-4 deel 2 tot 6, deel 11, deel 8 IEC61000-3 deel 2 en 3
Gemiddeld geluidsdruk niveau/bedrijf volgens ISO 80601-2-70	ca. 26,5 dB(A) bij 10 hPa (komt overeen met een geluidsvermogensniveau van 34,5 dB(A))
Gemiddeld geluidsdruk niveau/bedrijf volgens ISO 80601-2-70 met bevochtiger	ca. 27,5 dB(A) bij 10 hPa (komt overeen met een geluidsvermogensniveau van 35,5 dB(A))
Geluidsdruk niveau alarmmelding	Ten minste 58 dB(A)
Alarmen (optie)	Alle apparaattypes Disconnectie, Hoge lekkage (optie) prisma30ST, prisma30ST-C, prismaLAB Apneu, Laag minuutvolume, Laag tidaal volume
Alarmuitvoer	Optisch en akoestisch
CPAP-werkdrukbereik	4 hPa tot 20 hPa
AcSV-drukbereik	4 hPa tot 30 hPa
BiLevel-drukbereik	4 hPa tot 30 hPa
Druknaauwkeurigheid	< 20 hPa: $\pm 0,6$ hPa ≥ 20 hPa: $\pm 0,8$ hPa
P Lim _{max} (maximale druk zonder fouten)	≤ 40 hPa
Doelvolumen in de modus AcSV	De modus AcSV heeft geen instelbaar doelvolumen. Door de drukregeling wordt het volume op het betreffende actuele niveau gestabiliseerd.
Automatische achtergrondfrequentie in de modus AcSV en autoS/T	De automatische achtergrondfrequentie wordt tussen 10 bpm en 20 bpm afhankelijk van de gefilterde spontane frequentie en het relatieve ademminuutvolume van de patiënt voortdurend aangepast.
prisma255-C - Inspiratorische positieve luchtdruk (IPAP) - Expiratorische positieve luchtdruk (EPAP) - Relatieve inspiratieduur Ti/Tinst - Trigger - Snelheid drukstijging - Beschikbare modi	4 hPa tot 25 hPa 4 hPa tot 25 hPa 20% tot 67% auto, instelbaar in 3 niveaus instelbaar in 3 niveaus CPAP, S

Specificatie	Therapieapparaat
prisma25S - Inspiratorische positieve luchtwegdruk (IPAP) - Expiratorische positieve luchtwegdruk (EPAP) - Relatieve inspiratieduur Ti/Tinst - Trigger - Snelheid drukstijging - Beschikbare modi	4 hPa tot 25 hPa 4 hPa tot 25 hPa 20% tot 67% auto, instelbaar in 3 niveaus instelbaar in 3 niveaus CPAP, APAP, S, autoS
prisma25T - Inspiratorische positieve luchtwegdruk (IPAP) - Expiratorische positieve luchtwegdruk (EPAP) - Relatieve inspiratieduur Ti/Tinst - Trigger - Snelheid drukstijging - Achtergrondfrequentie - Beschikbare modi	4 hPa tot 25 hPa 4 hPa tot 25 hPa 20% tot 67% auto, instelbaar in 3 niveaus instelbaar in 3 niveaus auto, 0 bpm tot 35 bpm CPAP, APAP, S, autoS, autoS/T, S/T, T
prisma30ST - Inspiratorische positieve luchtwegdruk (IPAP) - Expiratorische positieve luchtwegdruk (EPAP) - Relatieve inspiratieduur Ti/Tinst - Ti - Trigger inspiratie - Trigger expiratie - Snelheid drukstijging - Snelheid drukvermindering - Achtergrondfrequentie - Doelvolumen - Drukaanpassing - Beschikbare modi	4 hPa tot 30 hPa 4 hPa tot 25 hPa 20% tot 67% 500 ms tot 4000 ms auto, instelbaar in 3 niveaus auto, instelbaar in 3 niveaus instelbaar in 4 niveaus instelbaar in 3 niveaus auto, 0 bpm tot 35 bpm 300 ml tot 2000 ml instelbaar in 3 niveaus CPAP, APAP, autoS/T, S, S/T, T, aPCV
prisma30ST-C - Inspiratorische positieve luchtwegdruk (IPAP) - Expiratorische positieve luchtwegdruk (EPAP) - Relatieve inspiratieduur Ti/Tinst - Ti - Trigger inspiratie - Trigger expiratie - Snelheid drukstijging - Achtergrondfrequentie - Beschikbare modi	4 hPa tot 30 hPa 4 hPa tot 25 hPa 20% tot 67% 500 ms tot 4000 ms auto, instelbaar in 3 niveaus auto, instelbaar in 3 niveaus instelbaar in 4 niveaus 0 bpm tot 35 bpm CPAP, S, S/T, T, aPCV

Specificatie	Therapieapparaat	
Maximale flow volgens ISO 80601-2-70	Bij de patiëntaansluitopening gemeten druk bij een flow van 40 l/min	Bij de patiëntaansluitopening gemeten gemiddelde flow
Modus CPAP en APAP		
Controledruk:		
4 hPa	4,0 hPa	235 l/min
8 hPa	8,0 hPa	230 l/min
12 hPa	11,9 hPa	220 l/min
16 hPa	15,9 hPa	215 l/min
20 hPa	19,9 hPa	210 l/min
Modus AcSV, BiLevel		
Controledruk:		
4 hPa	4,0 hPa	235 l/min
10,5 hPa	10,4 hPa	225 l/min
17 hPa	17,0 hPa	215 l/min
23,5 hPa	23,5 hPa	200 l/min
25 hPa	25 hPa	195 l/min
30,0 hPa	30,0 hPa	190 l/min
Verwarming van de ademlucht	max. +3°C	

Specificatie	Therapieapparaat
Stabiliteit van de dynamische druk (kortetermijn nauwkeurigheid) bij 10 ademhalingen/min volgens ISO 17510-1:2007 bij gebruik van de 19 mm-slang 7 hPa 10 hPa 13,5 hPa 20 hPa	$\Delta p \leq 0,24 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,28 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,3 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,4 \text{ hPa}$
Stabiliteit van de dynamische druk (kortetermijn nauwkeurigheid) bij 15 ademhalingen/min volgens ISO 17510-1:2007 bij gebruik van de 19 mm-slang 7 hPa 10 hPa 13,5 hPa 20 hPa	$\Delta p \leq 0,24 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,32 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,4 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,48 \text{ hPa}$
Stabiliteit van de dynamische druk (kortetermijn nauwkeurigheid) bij 20 ademhalingen/min volgens ISO 17510-1:2007 bij gebruik van de 19 mm-slang 7 hPa 10 hPa 13,5 hPa 20 hPa	$\Delta p \leq 0,4 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,32 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,46 \text{ hPa}$ $\Delta p \leq 0,56 \text{ hPa}$

Specificatie	Therapieapparaat
Filters en afvlakkingstechnieken	<ul style="list-style-type: none"> • Instelbaar doelvolume: Bij het niveau "langzaam" controleert het apparaat na telkens 8 ademhalingen of het doelvolume werd bereikt en verandert de druk met 0,5 hPa. Als de druk een corridor rond het doelvolume bereikt, dan schakelt het apparaat om naar nauwkeurige regeling. Bij het niveau "gemiddeld" controleert het apparaat na telkens 5 ademhalingen of het doelvolume werd bereikt en verandert de druk met 1,0 hPa. Als de druk een corridor rond het doelvolume bereikt, dan schakelt het apparaat om naar nauwkeurige regeling. Bij het niveau "snel" controleert het apparaat na elke ademhaling of het doelvolume werd bereikt en verandert de druk met 1,5 hPa. Als de druk een corridor rond het doelvolume bereikt, dan schakelt het apparaat om naar nauwkeurige regeling. • Alarmen: De alarmen "Laag minuutvolume" en "Laag tidaal volume" worden geactiveerd, als bij ten minste drie van de laatste vijf ademhalingen de alarmgrens werd overschreden. De alarmen worden automatisch teruggezet, zodra bij ten minste drie van de vijf volgende ademhalingen de desbetreffende alarmgrens weer wordt overschreden. Bij geactiveerd doelvolume wordt het alarm "Laag tidaal volume" pas geactiveerd, wanneer bovendien IPAPmax of PDIFFmax werd bereikt. Het alarm "Apneu" wordt geactiveerd, als een apneu wordt herkend die langer is dan de ingestelde alarmgrens. Het alarm wordt automatisch teruggezet, zodra het einde van de apneu werd herkend.
Pollenfilter tot 1 µm tot 0,3 µm	Filterklasse E10 ≥ 99,5% ≥ 85%
Standtijd pollenfilter	ca. 250 h
SD-kaart	Geheugen 256 MB tot 8 GB geschikt, interface compatibel met SD physical layer versie 2.0

Toleranties voor meetwaarden

Druk:	$\pm 0,75\%$ van meetwaarde of $\pm 0,1$ hPa
Flow:	± 4 l/min
Temperatuur:	$\pm 1,5^{\circ}\text{C}$
Geluidsdrukniveau en geluidsvermogensniveau	$\pm 2\text{dB(A)}$

CE 0197

Wijzigingen van de constructie voorbehouden.

Alle flow- en volumewaarden bepaald onder STPD-voorwaarden.

Alle onderdelen van het therapieapparaat zijn latexvrij.

De therapieapparaten van het type WM 100 TD gebruiken de volgende open source software: FreeRTOS.org

De software van dit apparaat bevat een code die valt onder de GPL.

De SourceCode en de GPL ontvangt u op verzoek.

12.1.2 Technische gegevens voedingseenheid

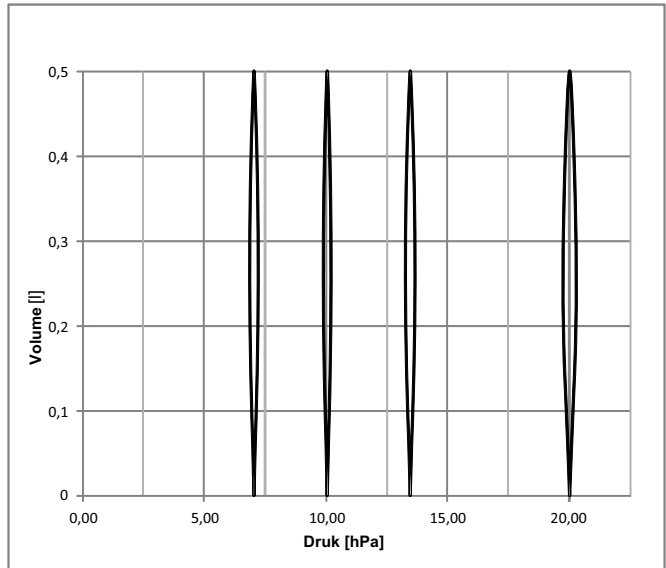
Specificatie	Voedingseenheid
Maximaal vermogen	90 W
Ingangsspanning	100-240 V
Frequentie	50-60 Hz
Gebruik in vliegtuig ingangsspanning	115 V
Gebruik in vliegtuig frequentie	400 Hz

12.1.3 Technische gegevens bevochtiger

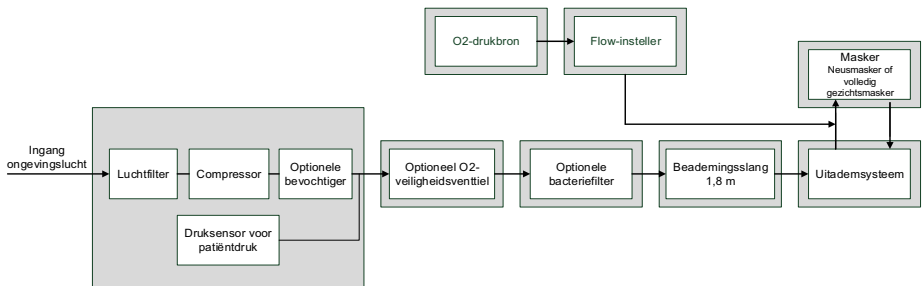
Specificatie	prismaAQUA
Productklasse volgens 93/42/EEG	IIa
Afmetingen B x H x D in cm	14 x 13,5 x 18
Gewicht (zonder water)	0,6 kg
Temperatuurbereik werking	+5°C tot +37°C
opslag	-25°C tot +70°C
Toegestane luchtvochtigheid tijdens bedrijf en opslag	15% tot 93%, niet-condenserend
Luchtdrukgebied	700 hPa tot 1060 hPa, komt overeen met een hoogte van 3000 m boven NN (NAP)
Elektrisch vermogen	max. 30 VA (alleen in combinatie met het toegestane apparaat)
Classificatie volgens DIN EN 60601-1-11: beschermingswijze tegen elektrische schok	Beschermingsklasse II
beschermingsgraad tegen elektrische schok	Type BF
bescherming tegen schadelijk binnendringen van water en vaste stoffen	IP22
Classificatie volgens DIN EN 60601-1: Bedrijfssoort	Continu bedrijf
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) volgens DIN EN 60601-1-2	De controleparameters en grenswaarden kunnen indien gewenst bij de fabrikant worden opgevraagd.
Ontstoring	EN 55011 B
Bestendigheid tegen radiostoringen	IEC 61000-4 deel 2 tot 6, deel 11, deel 8 IEC 61000-3 deel 2 en 3
Verwarming van de ademlucht	max. +3°C
Afgifte bevochtigingssysteem volgens DIN EN ISO 8185	min. 19,89 mg H ₂ O/l lucht
Max.vulvolume	400 ml
Drukvermindering	De drukvermindering via de apparaatcombinatie therapieapparaat WM 100 TD en bevochtiger WM 100 TH wordt niet hoger.
Maximale flow	248 l/min
Max. toegestane werkdruk	40 hPa
Gaslekkage bij max. werkdruk	0,0 l/min

12.2 Druk-volume-curve

p-V-curve bij $AV=0,5l$ en $f=20/min$



12.3 Pneumatisch schema



12.4 Veiligheidsafstanden

Aanbevolen veiligheidsafstanden tussen draagbare en mobiele HF- telecommunicatie-apparaten (bijv. mobiele telefoon) en apparaat				
Nominiaal vermogen van HF-apparaat in W	Veiligheidsafstand afhankelijk van de zendfrequentie in m			
	150 kHz - 80 MHz buiten de ISM-banden	150 kHz - 80 MHz binnen de ISM-banden	80 MHz - 800 MHz	800 MHz - 2,5 GHz
0,01	0,04	0,12	0,12	0,23
0,1	0,11	0,38	0,38	0,73
1	0,35	1,20	1,20	2,30
10	1,10	3,80	3,80	7,27
100	3,50	12,00	12,00	23,00

12.5 Omvang van de levering

12.5.1 Standaard omvang van de levering

De XXXX in het 2e deel van het artikelnummer staan voor accessoires die in verschillende uitvoeringen verkrijgbaar zijn (bijv. transporttas, beademings slang) en die verschillend kunnen worden gecombineerd. Een actuele lijst van de leveringsomvang kunt u op internet via www.weinmann.de of via uw vakhandelaar opvragen. Niet alle apparaatvarianten en elke leveringsomvang zijn in elk land verkrijgbaar.

prisma20C, compleet

WM 29630-XXXX

Onderdeel	Artikelnummer
Basisapparaat prisma20C, type WM 100 TD	WM 29935
Beademings slang	WM 24445
Voedingseenheid	WM 29657
Netkabel	WM 24133
Set, 2 luchtfilters	WM 29928
Transporttas	WM 29659
SD-kaart	WM 29794
Verzendenvelop voor SD-kaart	WM 29779
Gebruiksaanwijzing	WM 67843

prisma20A, compleet**WM 29600-XXXX**

Onderdeel	Artikelnummer
Basisapparaat prisma20A, type WM 100 TD	WM 29605
Beademings slang	WM 24445
Voedingseenheid	WM 29657
Netkabel	WM 24133
Set, 2 luchtfilters	WM 29928
Transporttas	WM 29659
SD-kaart	WM 29794
Verzendenvolp voor SD-kaart	WM 29779
Gebruiksaanwijzing	WM 67843

prismaCR, compleet**WM 29960-XXXXX**

Onderdeel	Artikelnummer
Basisapparaat prismaCR, type WM 100 TD	WM 29965
Beademings slang	WM 24445
Voedingseenheid	WM 29657
Netkabel	WM 24133
Set, 2 luchtfilters	WM 29928
Transporttas	WM 29977
SD-kaart	WM 29794
Verzendenvolp voor SD-kaart	WM 29779
Gebruiksaanwijzing	WM 67843

prisma25ST, compleet**WM 29920-XXXX**

Onderdeel	Artikelnummer
Basisapparaat prisma25ST, type WM 100 TD	WM 29925
Beademingsslang	WM 24445
Voedingseenheid	WM 29657
Netkabel	WM 24133
Set, 2 luchtfilters	WM 29928
Transporttas	WM 29977
SD-kaart	WM 29794
Verzendenvelop voor SD-kaart	WM 29779
Gebruiksaanwijzing	WM 67843

prisma25S, compleet**WM 29900-XXXX**

Onderdeel	Artikelnummer
Basisapparaat prisma25S, type WM 100 TD	WM 29905
Beademingsslang	WM 24445
Voedingseenheid	WM 29657
Netkabel	WM 24133
Set, 2 luchtfilters	WM 29928
Transporttas	WM 29659
SD-kaart	WM 29794
Verzendenvelop voor SD-kaart	WM 29779
Gebruiksaanwijzing	WM 67843

prisma25S-C, compleet**WM 29910-XXXX**

Onderdeel	Artikelnummer
Basisapparaat prisma 25S-C, type WM 100 TD	WM 29906
Beademingsslang	WM 24445
Voedingseenheid	WM 29657
Netkabel	WM 24133
Set, 2 luchtfilters	WM 29928
Transporttas	WM 29659

Onderdeel	Artikelnummer
SD-kaart	WM 29794
Verzendenvelop voor SD-kaart	WM 29779
Gebruiksaanwijzing	WM 67843

prisma30ST-C, compleet**WM 29940-XXXX**

Onderdeel	Artikelnummer
Basisapparaat prisma30ST-C, type WM 100 TD	WM 29942
Beademingslang	WM 24445
Voedingseenheid	WM 29657
Netkabel	WM 24133
Set, 2 luchtfilters	WM 29928
Transporttas	WM 29659
SD-kaart	WM 29794
Verzendenvelop voor SD-kaart	WM 29779
Gebruiksaanwijzing	WM 67843

prisma30ST, compleet**WM 29930-XXXX**

Onderdeel	Artikelnummer
Basisapparaat prisma30ST type WM 100 TD	WM 29936
Beademingslang	WM 24445
Voedingseenheid	WM 29657
Netkabel	WM 24133
Set, 2 luchtfilters	WM 29928
Transporttas	WM 29977
SD-kaart	WM 29794
Verzendenvelop voor SD-kaart	WM 29779
Gebruiksaanwijzing	WM 67843

prismaLAB, compleet**WM 29980-XXXX**

Onderdeel	Artikelnummer
Basisapparaat prismaLAB, type WM 100 TD	WM 29985
Beademings slang, autoclaveerbaar	WM 24667
Voedingseenheid	WM 29657
Netkabel	WM 24133
prismaCONNECT	WM 29670
Set, 2 luchtfilters	WM 29928
Transporttas	WM 29659
SD-kaart	WM 29794
Verzendenvelop voor SD-kaart	WM 29779
Gebruiksaanwijzing	WM 67843
Aanvullende informatie voor specialisten	WM 67903

prismaAQUA**WM 29680****12.5.2 Accessoires**

U kunt indien gewenst accessoires apart bestellen. Een actuele lijst van accessoires vindt u op internet via www.weinmann.de of kunt u bij uw geautoriseerde vakhandelaar opvragen.

12.5.3 Reserveonderdelen

U kunt indien gewenst reserveonderdelen apart bestellen. Een actuele lijst van reserveonderdelen vindt u op internet via www.weinmann.de of kunt u bij uw geautoriseerde vakhandelaar opvragen.

12.6 Garantie

Weinmann verleent de klant van een nieuw origineel Weinmann-product en een door Weinmann gemonteerd reserveonderdeel een beperkte fabrieksgarantie overeenkomstig de voor het desbetreffende product geldende garantievoorwaarden en de onderstaand vermelde garantieperiode vanaf aankoopdatum. U kunt de garantievoorwaarden bekijken op internet (www.weinmann.de). Desgewenst sturen wij u de garantievoorwaarden ook toe.

Neem in geval van garantie contact op met uw vakhandelaar.

Product	Garantieperiode
Weinmann-apparaten inclusief accessoires (uitzondering: maskers) voor slaapdiagnose, thuisbeademing, zuurstofbehandeling en noodhulp.	2 jaar
Maskers inclusief accessoires, accu's, batterijen (indien niet anders aangegeven in de technische documentatie), sensors, slangsystemen	6 maanden
Producten voor eenmalig gebruik	Geen

12.7 Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart Weinmann Geräte für Medizin GmbH + Co. KG, Kronsaaßweg 40, 22525 Hamburg, Duitsland, de fabrikant van de in deze gebruiksaanwijzing beschreven therapieapparaten, dat het product voldoet aan de desbetreffende voorschriften van de richtlijn 93/42/EEG voor medische hulpmiddelen.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring kunt u opvragen bij de fabrikant Weinmann (www.weinmann.de).

Weinmann
Geräte für Medizin GmbH + Co. KG
P.O.Box 540268 ■ 22502 Hamburg
Kronsaalsweg 40 ■ 22525 Hamburg
T: +49-(0)40-5 47 02-0
F: +49-(0)40-5 47 02-461
E: info@weinmann-medical.com
www.weinmann-medical.com

WM 67843b 04/2015 NL

medical technology
made in germany

CE 0197